

HENRY KISSINGER
......Cubaanse crisis......

96STE JAARGANG – No. 221 MAANDAG 24 SEPTEMBER 1979

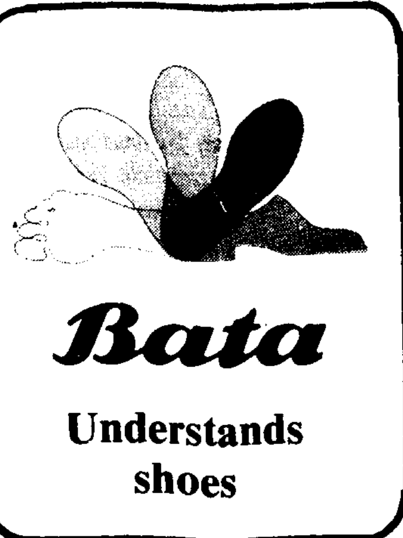
Na komst commissie mensenrechten:

Vermisten duiken op in Argentinie

BUENOS AIRES — Het opduiken van de ontvoerde familie Gonzalez en de geruchten over een mogelijke vrijlating van de journalist Jacobo Timerman zijn in de ogen van waarnemers de eerste vruchten van het bezoek aan Argentinie van een Interamerikaanse commissie voor de Rechten van de Mens. De staf van het leger liet vrijdag in een communiqué weten dat mevrouw Gonzalez "lid van de Monteneros beweging, onder de naam Chela" wordt vastgehouden en dat haar drie kinderen van twee tot vijf jaar zich bevinden in een speciaal tehuis en binnenkort bij hun familie zullen worden gevoegd. De ontvoering van het gezin op 14 september terwijl de mensenrechtencommissie in Argentinie een onderzoek deed, heeft veel beroering gewekt. Dat men heeft besloten de familie op de hoogte te stellen van de verblijfplaats van het gezin is iets nieuws en bemoedigends aldus politieke waarnemers.

Als een ander positief teken beschouwt men in deze kringen de herhaling door het Hooggerechtshof van de eis tot onmiddellijke vrijlating van de journalist Jacobo Timerman. In maart 1978 had het hof zich al uitgesproken voor het op vrije voeten stellen van Timerman omdat iedere aanklacht tegen hem ontbrak. De regering hield hier geen rekening mee en de journalist bleef onder huisarrest staan.

Het geval Timerman is in Argentinie een symbool geworden. Door een groot aantal militairen wordt hij beschouwd als "de ideoloog van het verzet" en het is voor hen vrijwel ondenkbaar dat bij op vrije voeten zou worden gesteld. Noch de uitspraken van het Hooggerechtshof, noch een intensive internationale campagne ten gunste van Timerman heeft tot nog toe de militaire regering in Argentinie kunnen bewegen hem te laten gaan. Zijn mogelijke vrijlating en verbanning, zoals de plaatselijke pers meldt zouden dan ook een ontegenzeggelijk een teken zijn dat de pleidooien van de leden van de menenrechtencommissie niet tevergeefs zijn geweest, aldus de waarnemers.





WILLEMSTAD — Op Bonaire is een actie gestart tegen de vervuiling van het eiland. Ged. Wout hoopt dat te bereiken door middel van publicatie foto's. Kloksgewijs zijn deze foto's gemaakt (links-boven beginnend) in de Bonairestraat, achter China Garden, bij de zeekant en weer Bonairestraat. Gehoopt wordt dat deze plekken snel worden schoongemaakt en gehouden dat opgetreden zal worden tegen vervuilers en dat de kinderen op school de noodzaak van het schoon houden wordt bijgebracht.

Na moord op generaal

Spanje vreest dat ETA staatsgreep uitlokt

SAN SEBASTIAN/SPANJE — Baskische politici hebben gisteravond de waarschuwing laten horen dat de moord op generaal Lorenzo Gonzalez-Valles Sanchez in San Sebastian, de militair gouverneur van de provincie Guipuzcoa, ten doel heeft een staatsgreep van de kant van het leger uit te lokken. Zij pleiten voor kalmte met het oog op de belangrijke volksraadpleging over zelfbestuur voor Spaans Baskenland. De 59 jaar geworden Gonzalez-Valles, 108-ste slachtoffer van politieke geweldpleging in Spanje in het lopende jaar en 12-de militaire slachtoffer, werd door één kogel in de slaap gedood toen hij kort na het middaguur op zondag in San Sebastian met zijn vrouw aan het wandelen was.

De politie verklaarde vanochtend vroeg dat alles erop wees dat de ETA, de militante beweging van Basken die onafhankelijkheid eisen, de moordaanslag op haar geweten had. Terwijl premier Adolfo Suarez in Madrid spoedberaad naar aanleiding van de aanslag hield met ministers en de chefs van staven van de krijgsmacht, veroordeelde de president van de voorlopige autonome regering van Baskenland, Carlos Garaicoechea, de ETA voor haar pogingen om de nog tere Spaanse democratie om zeep te helpen. Hij zei dat het de ETA erom te doen was een staatsgreep uit te lokken die het Spaanse volk weer lijden en ellende zou bezorgen.

De Baskische Communistische Partij noemde de moord op Gonzalez-Valles Sanchez, een uitermate ernstige aanslag op de democratie. De twee en een half miljoen Basken in Spanje stemmen op 25 oktober over een status van zelfbestuur dat net niet zover gaat als de onafhankelijkheid die de ETA eist. De beweging heeft gezworen dat zij de volksraadpleging zal torpederen met een bloedige "operatie september" die in eerste instantie tegen de krijgsmacht is gericht. Baskische politici zeggen dat zij er niet aan twijfelen dat het status door een overweldigende meerderheid wordt goedgekeurd, maar vrezen dat veel basken thuis zullen blijven, geïntimideerd als zij zijn en teleurgesteld in de democratie.

Revaluatie Duitse mark

BRUSSEL — De ministers van financien van de acht Europese landen van het EMS (Europees Monetair Stelsel) hebben vanochtend besloten dat de Duitse mark ten opzichte van de andere munten in het EMS met twee procent in waarde zal stijgen. kroon zal in dat stelsel met drie procent devalueren. Aan het EMS nemen deel alle landen van de EEG deel behalve het Verenigd Koninkrijk.

De ministers waren zondagmiddag in een geheime vergadering in Brussel bijeengekomen, samen met de presidenten van de Centrale Banken van hun landen. Naar in Brussel verluidde was de Nederlandse minister van financien, Andriessen, van plan de Nederlandse gulden in het EMS gelijke tred te laten houden met de Duitse mark. Maar daarvan kon geen bevestiging worden verkregen.

Braziliaanse bisschoppen vallen regering fel aan

SAO PAULO — De Braziliaanse bisschoppen hebben felle kritiek geuit op de economische en sociale politiek van de Braziliaanse regering. De bisschoppen verwijten de regering dat zij al het geld concentreert bij de rijken, dat zij geen moed heeft de ellende in de krottenwijken aan te pakken en dat zij de inflatie niet doelmatig bestrijdt. De regeringspartij doet alles om leden te winnen maar komt nooit met fundamentele oplossingen, terwijl de economische situatie voortdurend rooskleurig wordt afgeschilderd.

De bisschoppen stellen voor de lonen reëel te maken, de prijzen van de meest noodzakelijke levensmiddelen te stabiliseren en te zorgen voor deugdelijke huizen, goede kleren en efficiente ziekenzorg. De grond moet opnieuw verdeeld worden. Dit staat in een document van de 280 bisschoppen van Brazilie, dat geheel gepubliceerd werd in het blad van het aartsbisdom Sao Paulo, het bisdom van de sociaal bewogen kardinaal Evaristo Arns.

Met dit document willen de bisschoppen eindelijk de belofte inlossen die zij de armen hebben gedaan tijdens de Latijns-Amerikaanse bisschoppenconferentie in het Mexicaanse Puebla begin dit jaar.

Zij beschouwen zich als valse herders zo lang zij niet de moed hebben om de sociale problemen het hoofd te bieden. De rijken in Brazilie worden steeds rijker en de armen worden steeds armer. Tussen 1965 en 1975 is er geen enkele loonsverhoging geweest. Door de voortschrijdende inflatie kan het volk nu nog maar 70 procent kopen van wat het in 1964 voor hetzelfde bedrag kon krijgen. De rijken, die 20 procent van de Braziliaanse bevolking uitmaken, hebben de beschikking over 67 procent van het nationale inkomen.

Shell-staking bij Pernis

Directie stuurt werkwilligen naar politie

ROTTERDAM — Om acht uur vanmorgen is bij de Shell-raffinaderij in Pernis de door de industriebond FNV uitgeroepen stakingsactie begonnen. Alleen technisch personeel en operators kregen van de stakingsleiding toestemming om het terrein te betreden om te beginnen met de afbouw van de produktie. Anderen moesten van de stakingsleiding buiten de poorten blijven.

Ruim voor acht uur meldden zich voor het politiebureau in Hoogvliet ongeveer duizend werkwilligen om zich daar als zodanig te laten registreren. De duizend man gaven daarmee gehoor aan een oproep van de Shell-directie om dat te doen. De politie is boos over deze mededeling van de directie, omdat zij nu eenmaal niets te maken heeft met het inschrijven van werkwilligen.

Volgens de woordvoerder van Shell is er inderdaad sprake van een brief van de directie waarin de werkwilligen worden opgeroepen zich te melden bij de politie. Waarom Shell die brief heeft geschreven is nog niet duidelijk. Men onderzoekt dat intern. De politie begrijpt er in ieder geval niets van, omdat zij geen bemoeienissen heeft met het registreren van werkwilligen tijdens stakingsacties. Inmiddels heeft de politie bij verschillende bureaus borden geplaatst, waarop staat dat de politie geen registratiewerkzaamheden verricht.

De afbouw van het produktieproces op de raffinaderij in Pernis is begonnen met het stilleggen van de destillatieeenheden voor ruwe olie.

Kissinger: in 1970 bijna nieuwe Cubaanse crisis

NEW YORK — In 1970 heeft zich over een Russische onderzeebootbasis in Cuba bijna een tweede Cubaanse crisis voorgedaan. Dit heeft de voormalige Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Henry Kissinger, in een deze week door het Amerikaanse weekblad Time gepubliceerde uitreksel van zijn memoires gezegd.

Volgens Kissinger informeerde een Russische functionaris aan het eind van de zomer in 1970 bij de VS of de Kennedy-Chroestsjow overeenkomst ter beëindiging van de crisis over de Russische raketten op Cuba in 1962 nog steeds van kracht was. Drie weken nadat de VS de Sovjet-Unie hadden meegedeeld, dat deze overeenkomst, die het stationeren van offensieve wapens op Cuba verbood nog steeds van kracht was, werd de bouw van een onderzeebootbasis op een eiland bij de havenstad Cienfuegos waargenomen.

Daarnaast was een Sovjet-smaldeel met onderzeeboothulpschepen op weg naar dat eiland. Het gebied werd vervolgens in de gaten gehouden en in een geval werd vastgesteld dat Russische Migs werden gecamoufleerd, toen een Amerikaans verkenningsvliegtuig de plaats fotografeerde. Volgens Kissinger dreigde Nixon de Russen met ingrijpen, maar liet hij hun wel de mogelijkheid hun gezicht te redden. De Russen trokken zich tenslotte terug en Sovjet-ambassadeur Dobrynin verzekerde de VS dat er geen basis voor onderzeeboten gebouwd zou worden.

Langer leven in de bergen

PEKING — Geleerden geloven dat het bergleven, het klimmen en de zuivere lucht, waarschijnlijk de redenen zijn van de uitzonderlijk lange levensduur van de bewoners van de Chinese provincie Guangxi. Dit meldt vandaag het Chinese persbureau Nieuw China. Nieuw China zei dat een groep van geleerden in augustus twee weken ongeveer 200 oude mensen bestudeerd heeft. Daarvan waren er zeven boven de honderd en veertig boven de negentig. De streek wordt bewoond door de Bamayao-minderheid en ligt ongeveer 300 km ten noorden van de provinciehoofdstad Nanning.

Proces Menten geschorst

ROTTERDAM — De rechtbank in Rotterdam heeft vanmorgen besloten de vervolging tegen Pieter Menten te schorsen "op grond van diens krankzinnigheid". Aan de beslissing van de rechtbank ligt artikel 16 van het Wetboek van Strafvordering ten grondslag. Hierin staat dat een rechtszaak kan worden uitgesteld, als de verdachte in een zodanige psychische toestand is, dat hij zich niet behoorlijk kan verdedigen.

Het Openbaar Ministerie zal cassatie aantekenen tegen de beschikking van de Rotterdamse rechtbank.

Bokassa bij verstek ter dood veroordeeld

Frankrijk laat ex-keizer gaan

BANGUI - De afgezette keizer van de Centraal Afrikaanse Republiek, Bokassa, is in Bangui ter dood veroordeeld wegens misdaden tegen zijn land. Dit besluit is op de radio aangekondigd door de nieuwe president David Dacko. De bevolking van de Centraalafrikaanse republiek heeft boos en verontwaardigd gereageerd op het bericht dat Bokassa uit Frankrijk is vertrokken "naar een bevriend Afrikaans land". In Parijs is uit een betrouwbare bron vernomen dat Ivoorkust heeft toegezegd de afgezette keizer Bokassa en zijn gevolg op te nemen.

De Franse president maakte vanochtend vroeg in een verklaring bekend dat Bokassa Frankrijk had verlaten aan boord van een Frans militair vliegtuig dat hem naar een niet nader genoemd Afrikaans land zou brengen dat erin toegestemd had het afgezette staatshoofd toe te laten. In een commentaar zei de radio in Bangui dat "keizer Bokassa gisteravond hier is begraven toen duizenden mensen zijn standbeeld omvertrokken en het begroeven op een begraafplaats". Mensen in Bangui reageerden boos op het besluit van Frankrijk Bokassa te laten gaan. Gespeculeerd werd over de bestemming van Bokassa. Gememoreerd is de gastvrijheid die Ivoorkust in de afgelopen tien jaar aan afgezette staatshoofden heeft verleend. Zo hebben drie voormalige staatshoofden van Dahomey (tegenwoordig Benin) hun toevlucht gezocht in het land. Tevens vond de overwonnen Biafraanse leider Ojukwu asiel in Ivoorkust alsmede een president van Togo, Nicolas Grunisky die in 1967 werd afgezet.

Het vliegveld van Bangui wordt nog steeds zwaar bewaakt door Franse troepen die in de afgelopen nacht (zondag op maandag) versterking hebben gekregen. Vanmorgen werd de luchthaven wel opengesteld voor de burgerluchtvaart.

NY-betogingen tegen kernenergie

NEW YORK - Volgens de politie hebben ruim 180.000 Amerikanen gisteren in New York City deelgenomen aan een demonstratie tegen kernenergie. De deelnemers eisten dat het probleem een centraal thema wordt in de campagne voor de presidentsverkiezingen.

In het weekeinde hebben een tiental soortgelijke manifestaties plaatsgehad in andere delen van de Verenigde Staten. In Vernon in de staat Vermont probeerden betogers de toegang te blokkeren tot een kernenergiecentrale die volgens hen niet aan de veiligheidseisen voldoet.

Afstemming onderwijsbeleid is doel bezoek Min. Veeris

KRALENDIJK — Op woensdag en donderdag, 19 en 20 september vertoefde op ons eiland de heer Jacques Veeris, minister van Onderwijs, Cultuur en Sport. Gedurende twee dagen met een druk rooster hield hij besprekingen met zowel vertegenwoordigers van de cultuur- en sport wereld, alsmede de mensen uit het onderwijs. Ook het Bestuurscollege hield besprekingen met de heer Veeris. Tijdens een persconferentie gaf hij het een en ander omtrent zijn werkbezoek. "Zoals het onze bedoeling is, pleiten wij voor een vergaande communicatie met de regeringen enerzijds en met de bevolking anderzijds, via de pers.

De bedoeling van mijn werkbezoeken is om over de terreinen die mijn portefeuille aangaan met de diverse eilandsbesturen te bespreken, zodat wij steeds op elkaar afgestemd kunnen zijn. Dit zal in ieder geval misverstanden voorkomen. Maar vooral nog kunnen wij elkaar vinden ten aanzien van de prioriteitsprojekten", zei de bewindsman.

Ten aanzien van het onderwijs kon de minister meedelen, dat een van de grootste problemen waarmee het eilandgebied te kampen heeft, de behoefte is aan onderwijskrachten om verantwoordelijk onderwijs te kunnen geven. Het is niet makkelijk om werkkrachten aan te trekken. De condities zijn over het algemeen minder aantrekkelijk dan de andere eilanden.

In het algemeen kan gesteld worden, aldus Veeris, dat Bonaire nu in aanmerking komt voor de correctie van de Landsbijdrage. Sinds 1974 heeft er geen wijziging plaats gehad, terwijl aan de andere kant de kosten enorm verhoogd zijn. Het wil niet zeggen, dat wanneer deze correctie toegepast is, dat alle problemen opgelost zullen zijn.

In ieder geval is Bonaire dan een heel eind op weg geholpen. Ten aanzien van de departementen van Sport en Cultuur kon hij mededelen dat zij enorm belangrijk zijn voor de ontwikkeling van de Bonaireaanse gemeenschap. Op de vraag of zij langzamerhand gedecentraliseerd worden, antwoordde de bewindsman bevestigend. Het is nu gewenst als een soort van overbruggingsperiode dat deze diensten nog onder landstoezicht vallen. In november hoopte de minister nogmaals terug te keren in de serie van zijn werkbezoeken. Zoals hij het zelf stelde zijn deze bezoeken enorm belangrijk voor het uitstippelen van een onderwijsbeleid, waar eenieder zich voor verantwoordelijk voelt. Het onderwijs is een complex geheel en het verdient aanbeveling dat eenieder die erbij betrokken is, de kans krijgt om zich te uiten ten aanzien van de richting die ons onderwijs in zal moeten slaan.

Op de vraag wat de mening was van de minister ten aanzien van het [illegible]/Ornabo-rapport kon hij mededelen dat hij een zeer positieve bespreking had gehad met deze tweeonder-[illegible] concrete afspraken werden gemaakt.

[illegible] algemeen [illegible]/Ornabo [illegible] van het minimum dat een leerling nodig heeft om goed onderwijs te kunnen volgen. [illegible] "goed onderwijs" wordt hier [illegible] onderwijs zoals dat [illegible] wordt van ieder Antilliaan [illegible] scholen [illegible]

[illegible] te maken van de belangstelling, de hoeveelheid, en de soort van studieinrichtingen welke hier gewenst zouden zijn.

Ten aanzien van de eigen inspectie op Bonaire, was de minister van oordeel dat dit zeer zeker positief zou zijn. Echter bij gebrek aan mankracht zou dit plan in twee fasen te realiseren zijn. Vooral omdat de organisaties gepleit hebben voor meer begeleiding in het onderwijs. Allereerst werd beloofd dat de frequentie van de inspectiebezoeken op Bonaire verhoogd zouden worden. Daarna zal [illegible] de mogelijkheid bestudeerd worden om een definitief inspectieapparaat hier op het eiland in te stellen. [illegible] zijde van het F.D.B.-Bonaire weer begonnen wordt met de begeleiding van de eerste klassen op Bonaire.

Op de foto: De [illegible] tussen minister [illegible] diverse [illegible] het onderwijs [illegible] vertegenwoordigers van VLB/[illegible]

* * *

CINE-TRUCK: Hedenavond te Buena Vista en morgenavond te Fleur de Marie.

* * *

DIVERSEN

FESSKA: 19.30-21.30 uur cursus-Universiteit Ned. Ant., Jan Noorduynweg.

* * *

DINSDAG

DIVERSEN

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TEC[illegible] 14.00-18.00 [illegible] dag van [illegible]

MOBIELE [illegible] (Afd. volwassenen): maandag, [illegible] vrijdag van 10.00-[illegible] uur. [illegible]

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 uur; dinsdag [illegible]

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-[illegible]

DOCUMENTATIECENTRUM [illegible] KINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 [illegible]

[illegible]

AGENDA CURAÇAO

[illegible]

CINELANDIA: 19.15-21.15 They call me Trinity.

* * *

AGENDA BONAIRE

POLITIE: [illegible]

BRANDWEER: [illegible]

TAXICENTRALE: [illegible]

HOSPITAAL: [illegible]

DINSDAG

DIVERSEN

[illegible]

[illegible] zaterdag van 08.00-12.00 uur.

* * *

Heer Bommel en de andere wereld

0439. — Om de zaak tegen de ongewenste vreemdelingen zo krachtig mogelijk aan te pakken, richtte heer Ollie zijn schreden naar het bureau van de Rommeldamse Courant. Daar zat de journalist Argus het artikel van de hoofdredacteur uit te werken, maar hij had het er moeilijk mee.

"Zo'n inval van buitenlanders brengt het bestaan van al onze lezers in gevaar", mompelde hij. "En dan moet ik het niet hebben over de tuin van Fanth. Ik moet het anders aanpakken".

"Natuurlijk", zei heer Bommel. "Het gaat om diefstallen in de kruideniersiwinkel. Geschreeuw in de nacht. Rommel maken en klagen over een wereld, die vergaat omdat ze zelf te lui zijn om hem netjes in elkaar te zetten, zoals wij dat hier doen, zodat iedereen er een voorbeeld aan kan nemen. De politie heeft handen vol werk om..."

"Heel goed, heel goed", onderbrak de verslaggever opklarend. [illegible] zie ik het wel zitten. Voelt u er niks voor om vanavond voor de TV een paar woorden te zeggen, als voorzitter van het comité [illegible] kan dat wel versieren".

"Precies!" riep heer Ollie opspringend uit. "Dat is wat mij [illegible] voor de ogen zweefde. Eenvoudige lieden voor de TV wakker [illegible] den voordat het vreemde bloed het gemoed van hun vaderen [illegible] sluipt, terwijl de middenstand het toch al zo moeilijk heeft".

Argus greep de telefoon en heer Bommel begaf zich vol[illegible] huis. "Dat is aanpakken", mompelde hij tevreden. "Vanavond [illegible] de TV. Ik zal gauw een pakkende toespraak uit het hoofd [illegible] als Tom Poes die even voor me heeft opgeschreven".

Ingezonden

Herman Schnitzler

Hoewel ik geen leerkracht ben, neem ik de vrijheid het één en ander recht te zetten met betrekking tot de opmerking van de heer Schnitzler oud hoofd [illegible] school in een interview in de Amigoe d.d. 24 augustus jl en de reacties die daarop zijn gevolgd. Volgens de heer Schnitzler werd het leer[illegible] gemaakt door de leerkrachten van Manuel Carel Piar school, en door de [illegible] aangepast worden aan het kind.

Dus niet prestatiegericht, maar kindgericht. Tevens was de heer Schnitzler op de geringe belangstelling van onderwijsinstanties. Van de leerstof in „Lesa kos" werd in grote mate afgeweken, en meer aangepast aan het kind.

Als ouder is het mij niet duidelijk hoe [illegible] project verlenen en dat tegelijkertijd hun kritiek m.b.t. de nieuwe [illegible] serieus werd genomen. Dat zou betekenen dat er geen inspraak was. Onbegrijpelijk is het voor mij dat de [illegible] Heer Schnitzler geen kennis had van het onderwijsveld van het BLO, en de kennis van de [illegible] geen belangstelling toonde.

[illegible]

over lasterpraatjes, intriges en roddel. [illegible] om al deze insinuaties aan de kaak te stellen? Volgens de Heer Schnitzler werd hij [illegible] beleid [illegible]

Dezelfde [illegible]

[illegible] verbonden aan de M.C. Piarschool. Hoe wist zij dan, [illegible]

dat de Heer Schnitzler een chaos achterliet? Wat weerhield haar ervan [illegible] beleidsfouten van voornoemde school aan de kaak te stellen? [illegible]

[illegible]

Indien [illegible] leerkrachten van de [illegible] Piarschool [illegible] en de ouders en de leerkrachten [illegible] positieve bijdrage te leveren aan de vooruitgang [illegible]

[illegible] Een ouder. C.V.[illegible]

'Gogorobi' [illegible] officiële stichting

WILLEMSTAD — De "Fundashon Gogorobi" [illegible] op 30 september officieel opgericht. In de praktijk is Gogorobi — een organisatie van [illegible] Mon Repos [illegible] twee-eneenhalf jaar bezig met haar werk. Hoofddoel van Gogorobi is cursussen te organiseren om de [illegible] leren actief deel te nemen aan het sociale leven. [illegible]

[illegible]

Rituele [illegible] verbrandingen TV

WILLEMSTAD — [illegible]

[illegible] departement van Cultuur (CRM).

[illegible] weer suikerziekte

WILLEMSTAD — [illegible]

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharlooweg [illegible], Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Meyra van der Dijs.
Redaktie-raad: [illegible], Frans Heiligers en Meyra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Keng Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Meyer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp. Ludwina Perez,
Djabie Erasmus (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Mariela Dijkhoff.
BONAIRE
[illegible]
ST. EUSTATIUS
[illegible]
SINT MAARTEN
[illegible]
DEN HAAG
[illegible]
DRUKKERIJ: Rotaprint [illegible]
DISTRIBUTIE: [illegible]
Abonnementsprijs [illegible] NAfl. 50,30 per maand [illegible] NAfl. 16,00 per maand [illegible]

HEROPENING OVERLEG MET AANNEMERS

Nederland verhoogt bijdrage

Schot in project campus Universiteit

WILLEMSTAD — Met de verhoging van de Nederlandse bijdrage met een half miljoen gulden kan voor wat betreft de centrale regering begonnen worden met de bouw van de Universiteitscampus. Dat bevestigde in het afgelopen weekeinde minister-president Miguel Pourier aan de Amigoe. Deze week nog zal gesproken moeten worden met de aannemers over de uitvoering van dit project dat in mei van start had moeten gaan, maar toen op financiele problemen stuitte. Nederland heeft de Antilliaanse regering wel laten weten een project-dossiers te verwachten van de inrichtingskosten van de Universiteitscampus.

Op 1 mei dit jaar had begonnen moet worden met de constructie van de campus van de Antiliaanse Universiteit. Nederland had voor dat project in het kader van de ontwikkelingshulp een bedrag van 2,4 miljoen gulden beschikbaar gesteld. De aannemer aan wie dit werk zou worden uitbesteed liet echter weten niet verder te kunnen zakken dan 3,7 miljoen. Een verschil dus van 1,3 miljoen gulden die niet te overbruggen leek. Daardoor raakten de plannen op dat moment in een impasse.

Koortsachtig is gezocht naar andere mogelijkheden om het project toch doorgang te doen vinden. De heer Pourier is in zijn hoedanigheid van minister van Ontwikkelingssamenwerking ook nog naar Nederland geweest. Bij terugkeer verklaarde hij met de gedachte te spelen om een reeks volkswoningen te bouwen, die dan voorlopig gebruikt kunnen worden voor huisvesting van de Universiteitsstudenten en die dan naderhand voor hun eigenlijke doel aangewend kunnen worden. Deze gedachte is niet verder uitgewerkt, laat staan verwezenlijkt. Op de Universiteit werd dat ook niet als een oplossing gezien.

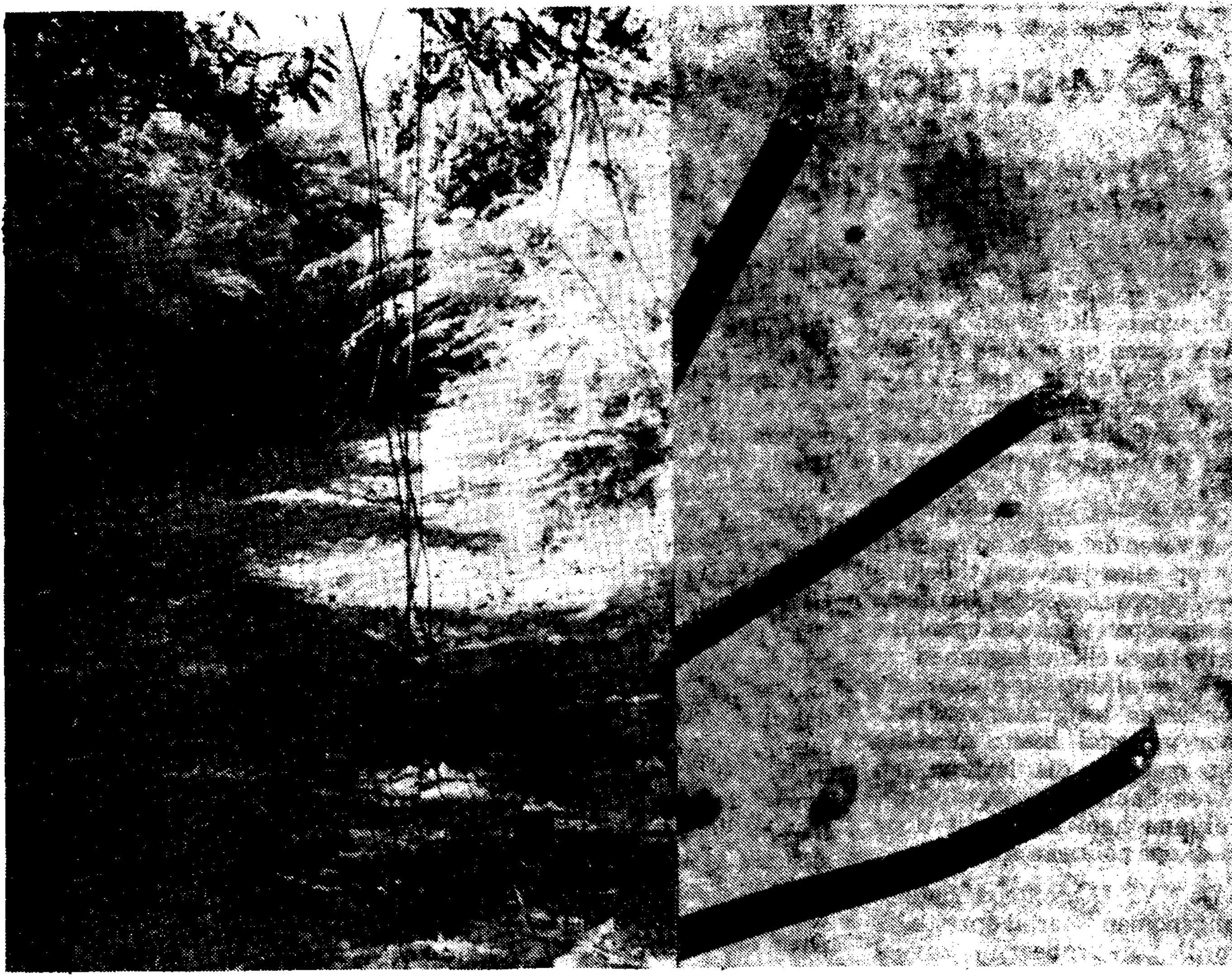
Bij de openingsplechtigheden van de Antilliaanse Universiteit is er vooral van de zijde van de studenten op aangedrongen haast te maken met het campusproject.

Docenten en dekanen bevestigden dat grote sociale problemen de studie van veel studenten hinderen. Een campus, waar voor de studenten gelegenheid bestaat om te studeren en om te wonen, werd daarom als een grote noodzaak ervaren.

De studenten klampten tijdens de officiele ontvangsten niet alleen premier Pourier aan, maar ook minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken die toevallig op het eiland was. Verleden week werd bericht ontvangen dat de gunning voor de constructie van de campus rond was. Dat deelde premier Pourier de Universiteitsstudenten per telegram mee. Nadere bijzonderheden ontbraken.

Premier Pourier vertelde dat Nederland een bedrag van een half miljoen extra ter beschikking heeft gesteld voor uitvoering van het project. Wel is er een nieuwe voorwaarde gesteld ten aanzien van de inrichtingskosten van de campus. Gaarne verneemt Nederland of die kosten inmiddels - evenals eerder het geval is geweest met de constructie van de campus - zijn gestegen. Daarom wordt over dat onderdeel spoedig een project-dossiers verwacht van de Antilliaanse overheid.

De minister-president zei dat de departementen van Ontwikkelingssamenwerking en van Financien deze week nog brieven zullen laten uitgaan naar de aannemers om te zien of ze bereid zijn het project tegen het bedrag van 2,9 miljoen gulden uit te voeren, en onder welke voorwaarden. De premier hoopt dat spoedig met de werkelijke uitvoering van het project gestart kan worden.



ST EUSTATIUS — Op St Eustatius werden de vorige week telefoondraden doorgesneden en wel op vier verschillende plaatsen, waarschijnlijk met een kapmes. Door deze wandaad werd een inkomende en een uitgaande lijn afgebroken. Daar Statius normaliter twee inkomende- en twee uitgaande lijnen heeft, kon men nog wel met de buitenwereld telefoneren. Het hoofd van Landsradio St Eustatius, de heer Carl Lijfrick, heeft de politie verwittigd. De laatste is met het onderzoek begonnen. De foto geeft duidelijk weer dat men met een vorm van vandalisme te maken heeft.

Overrijpe vrucht en bloemenmaand

WILLEMSTAD — De beide heren Martina (de gezaghebber Ornelio Martina en de MAN-leider tevens kabinets-informateur) waren vanmorgen enigszins lyrisch in hun commentaren over de politieke ontwikkelingen op Curacao. Beiden hopen dat zeer spoedig een oplossing gevonden kan worden voor de obstakels die er nog zijn bij de formatie van een nieuw BC. Volgens gezaghebber mr Ornelio Martina kunnen formaties van een regering, ook van BC's wel eens lang duren, maar er moet een ogenblik zijn waarop tot afronding kan worden gekomen. Op het goede moment moet de rijpe vrucht geplukt worden, was de beeldspraak die hij hanteerde. Er moet niet gewacht worden totdat de overrijpe vrucht naar beneden valt en hij niet meer gegeten kan worden. Tevens moet vermeden worden dat anderen bijvoorbeeld vogels de rijpe vruchten opeten voordat wij hem plukken.

De heer Don Martina was vrij optimistisch in zijn praatje. Hij hoopte dat deze week goede tijdingen brengt voor Curacao en dat de maand oktober, de bloemenmaand, waardig aanvangt voor het eiland. Erg in concreto wilde de heer Martina op dit moment nog niet gaan.

Informatieve bespreking politie en krantenjongens

WILLEMSTAD — Inspecteur Candelaria van de Verkeerspolitie hield de afgelopen zaterdag op uitnodiging van de CFW een informatieve bespreking met het personeel van Districo nv. de maatschappij die zorgdraagt voor de distributie van kranten op Curacao. Bij deze bespreking waren vrijwel alle krantenjongens aanwezig. Inspecteur Candelaria gaf hierbij uitleg van het gevaar voor zowel het verkeer als voor de krantenjongens zelf bij de straatverkoop van kranten op drukke kruispunten. Afgesproken werd dat Districo de situatie verder zal bestuderen en alternatieve standplaatsen zal voorstellen voor de verkoop van kranten, in het belang van de verkopers en van het verkeer. Tevens kwam ter sprake de gevaarlijke wijze waarop de krantenjongens in de Districo-wagens meerijden. De politievertegenwoordiger wees hierbij op de wettelijke bepalingen en de verantwoordelijkheid van de volwassenen hierin. Bij politiecontrole zal ook daarop worden gelet, vertelde de politie woordvoerder aan de Amigoe.

Antwoord NVPU aan MAN nog niet publiek

WILLEMSTAD — De partij MAN heeft tot vanmorgen geen officiele reactie ontvangen van de zijde van de NVP-U inzake het verzoek om hervatting van de besprekingen om te komen tot een nieuw bestuurscollege van Curacao. De NVP-U heeft gisteren over deze materie vergaderd en diverse NVP-U-functionarissen waren vanmorgen opnieuw in vergadering bijeen.

Van bevoegde zijde van de NVP-U werd vanuit die vergadering gemeld dat te zijner tijd de partij nadere informatie of uitleg zou geven over de ontwikkelingen. Er zou evenwel niet overhaast beslissingen worden genomen. De nieuwsmedia zouden dan ook op de hoogte worden gesteld.

Geen reactie wordt vernomen op voorspreide berichten als zou voorgesteld gaan worden door de NVP-U tot een BC-formatie gesteund door de partijen MAN, NVP-U, DP en PSD. Van een nationaal BC kan mogelijk gesproken worden waar de partij Frente Obrero buiten is gelaten.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur licht tot half bewolkt in de vroegere ochtend uren kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht. In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die het weer in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden kunnen gaan beinvloeden. Voor de komende 24 uur wordt dan ook weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Spoedvergadering met regering verzocht

Overheidsbonden tegen wijzigingen indexering

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De overheidsvakbonden zullen onder geen beding een regeringsbeslissing aanvaarden om het indexeringspakket terug te brengen tot die produkten die niet direct beinvloed worden door de internationale olieprijzen. De overheidsbonden van Curacao, Aruba en Bonaire verzochten de regering zaterdag om een spoedonderhoud over deze kwestie.

De afgelopen zaterdag kwamen de overheidsbonden op Bonaire bijeen om onder meer het indexeringsprobleem te bespreken. Aanwezig waren vertegenwoordigers van de Gaba en Simar van Aruba, STGB en VLB/Ormabo van Bonaire, en ABVO, VLC, NAPB en BHLP van Curacao.

Van ABVO-zijde werd hierbij naar voren gebracht dat uit gesprekken met de centrale overheid is gebleken dat maatregelen ten aanzien van het indexeringssysteem bij de overheid, te verwachten zijn. Volgens de ambtenarenbond zouden die omvatten dat enkele produkten die nu wel in het indexeringspakket staan opgenomen, geschrapt worden. Door deze zogenaamde opschoning van het prijsindexcijfer wordt de compensatie van de gestegen kosten van levensonderhoud minder, omdat het pakket dat daarvoor in aanmerking komt kleiner is.

Het bedrijfsleven dat loonaanpassingen uitbetaalt op basis van de door de regering uitgegeven indexcijfers, maakte herhaaldelijk bezwaar tegen het indexering. De interdepartementale commissie die de financiele situatie van het Land en het eilandgebied Curacao bestudeerde, maakte ook melding van moeilijkheden die de overheid ondervindt door het huidige indexeringssysteem. Voorgesteld werd in haar pakket van maatregelen, een zogenaamde opschoning van het indexcijfer te introduceren.

Voor de overheidsbonden is dit niet aanvaardbaar, vooral indien de maatstaf die gehanteerd wordt bij een eventueel wijziging van de olieprijs is, omdat dan bijna alle produkten daaronder kunnen vallen.

Bovendien vinden de overheidsbonden dat verandering in het indexeringssysteem niet mogen worden aangebracht zonder een stringentere controle op de prijzen en de uitbreiding van het pakket dat onder de prijscontrole valt. Verder zullen, voordat de werknemers de bezuinigingsmaatregelen van de regering moeten dragen, ook de vrije beroepen aan banden gelegd moeten worden, vinden zij.

Eén van de vakbondsleiders die op de vergadering op Bonaire aanwezig was, verklaarde aan de Amigoe dat de indexering één van de weinige resultaten is van de vakbondsstrijd na 30 mei 1969. "Wij laten dat niet zomaar vallen", zei hij, "vooral omdat de koopkracht van de arbeiders reeds negatief wordt beïnvloed door het systeem van na-indexering". Hierdoor worden de lonen aangepast aan het indexcijfer over maanden terug, terwijl de kosten van levensonderhoud blijven stijgen, waardoor op het moment van de indexering in feite meer betaald moet worden voor de primaire levensbehoeften.

In een brief van de overheidsbonden die zaterdag werd opgesteld, wordt de regering om een spoedvergadering verzocht, waarbij de bonden hun standpunt kunnen verduidelijken. Na de vergadering van zaterdag op Bonaire gaven de bonden tevens een gezamenlijk communiqué uit waarin fel wordt gereageerd op de voorgenomen wijzigingen in het indexeringssysteem. "Al meer dan tien jaar", aldus het communiqué, "vechten de bonden om de koopkracht van de arbeidersklasse te handhaven door aanpassing van de lonen aan de gestegen kosten van levensonderhoud. Concrete bondsvoorstellen om prijsstijgingen in de hand te houden, werden getorpedeerd omwille van politieke en privé-belangen", stellen de bonden. Eenzijdige wijzigingen in het indexeringssysteem achten zij dan ook onaanvaardbaar vooral niet indien de koopkracht van de werknemers wordt aangetast.

Op alle overheidswerknemers wordt een beroep gedaan allert te blijven omdat de bonden zullen blijven vechten voor handhaving van reeds verkregen rechten van de werknemers.

Achtervolger van inbreker verwond

WILLEMSTAD — Een achtervolging van een inbreker werd abrupt verhinderd door een andere man die de achtervolger verwondde met een mes. Een huisbewoner aan de Arikokweg ontdekte bij thuiskomst gisteravond rond zeven uur een inbreker in zijn huis. Deze laatste zette het op een lopen en de huisbewoner ging hem achterna. Iemand die de achtervolging gade sloeg mengde zich daarin en verwondde de huisbewoner aan zijn rechterhand met een mes. Het slachtoffer heeft zich laten behandelen in het ziekenhuis. De dief is verdwenen.

Forumavond over ongehuwde moeders

WILLEMSTAD — De stuurgroep van de gezamenlijke vrouwenbewegingen op Curacao organiseert morgenavond een forum over ongehuwde moeders. Er is ook mogelijkheid tot discussie. Wie zonder gehuwd te zijn in verwachting raakt, ziet zich voor enorme problemen geplaatst: de gemeenschap oefent een enorme druk op de vrouw uit, waardoor ze vaak óf abortus laat plegen óf een gedwongen huwelijk sluit met alle consequenties daarvan voor de toekomst. Extra problemen krijgen de meisjes, die zwanger raken, terwijl ze nog naar school gaan. Velen van hen verlaten de school of gaan weg van huis, net in een tijd dat ze meer dan ooit steun nodig hebben.

Tot het bijwonen van de forumavond over dit belangrijke onderwerp worden uitgenodigd alle alleenstaande moeders, leden van vrouwenorganisaties, de leerlingen van de hoogste klassen van het voortgezet onderwijs en andere belangstellenden.

De avond begint om 8 uur in het gebouw van de Credit Union (Kranshi Bieuw), Curacaostraat 50, Otrabanda.

Wie nadere informatie wil, kan bellen naar mevr M.C.Plantijn (tel.: 44062) of mevr. Y.da Costa Gomez (tel.: 43130).

Statia vreest herhaling van financiele problemen

WILLEMSTAD/ST. EUSTATIUS - De gedeputeerde van financien van St. Eustatius, Eric Henriquez, reist vandaag met eilandsadviseur Berkel naar Curacao om overleg te plegen over de financiële problematiek van het eiland. In een gesprek met de Amigoe verklaarde de gedeputeerde herhaling van moeilijkheden bij de uitbetaling van het overheidspersoneel te vrezen en dat daarover met de directeur van het departement van financien zal worden gesproken.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte, deden zich de vorige maand op St. Eustatius problemen voor met de uitbetaling van de overheidssalarissen, die pas de vorige week werden uitbetaald. Van het departement van Financien werd vernomen dat machtiging voor de aanvulling van de eilandskas reeds half augustus was uitgegeven. Nader onderzoek wees uit dat de Barclay's Bank op Statia geen duidelijk verzoek had gericht aan de filialen op Curacao of St. Maarten om het geld over te maken.

Nadat de fout ontdekt en hersteld was, stuurden de gedeputeerden van St. Eustatius een bericht aan de centrale regering waarin protest werd aangetekend tegen de hoogte van het bedrag. Deze zou niet toereikend zijn voor het eiland. Van de zijde van het departement van financien werd toen uitgelegd dat met medeweten van de gedeputeerden maandelijks bedragen worden afgetrokken van de landsbijdrage aan St. Eustatius ter aflossing van schulden die het eiland heeft.

Gedeputeerde Henriquez zei in een gesprek met de Amigoe de indruk te hebben dat iedereen de schuld probeert af te schuiven op anderen. "Barclays schuift de schuld af op de bank op St. Maarten en Curacao schuift die weer af op Statius en St. Maarten. Maar één ding wil ik duidelijk stellen: de fouten zijn op Curacao gemaakt en niet op St. Eustatius", aldus de gedeputeerde.

Fel haalde hij uit tegen publicaties als zou administrateur Bell onterecht gelden hebben gebruikt van de landskas om eilandelijke betalingen te verrichten. "Als administrateur Bell fouten heeft gemaakt dan moest dat rechtgezet worden voordat de WIPM aan het bewind kwam", zei de heer Henriquez die vond dat zijn partij nu voor de fouten van vorige gedeputeerden moet opdraaien.

Hij had liever gezien dat via een extra-landsbijdrage zijn partij, met een schone lei de nieuwe regeringsperiode had kunnen beginnen.

Door de schuldaflossing aan het land houdt St. Eustatius niet voldoende over om aan de maandelijkse verplichtingen te voldoen. Gedeputeerde Henriquez rekende voor dat Statia maandelijks 200 duizend gulden nodig heeft. Van de landsbijdrage van 133 duizend gulden per maand blijft na aftrek van de diverse aflossingen minder dan 100 duizend gulden over. Het eiland kon tot nu toe het hoofd boven water houden door de inning van belastinggelden. Verder ontvangt het eiland nog bijdragen voor drie grote projecten: het Claes-Gut project, het ziekenhuis in aanbouw en de volkswoningen. Alle drie projecten zijn binnenkort afgerond waarna volgens de gedeputeerde, St. Eustatius weer andere financiele problemen zal confronteren.

Daar komt nog bij dat in december de bonussen betaald moeten worden aan de overheidswerknemers op Statia.

De gedeputeerde en de eilandsadviseur vragen zich nu reeds af waar dat geld vandaan moet komen.

Ernstige gewonde bij schietpartij uit auto

WILLEMSTAD — Bij een schietpartij vanuit een auto is gisteravond laat een 54-jarige man Th. C. ernstig gewond. Op de plek van de schietpartij trof de politie negen lege hulzen aan en twee scherpe patronen van het caliber 22. De verdachten van deze schietpartij zijn nog niet aangehouden.

Uit het voorlopige politieonderzoek is gebleken dat het slachtoffer met twee zonen en een broer in een bar zaten op Krakeel, toen op een bepaald moment een discussie ontstond over een stuk grond op Santa Cruz. Daar mengde een buitenstaander zich in en de discussie ontaardde in een vechtpartij. Omstanders hebben de vechtende weten te scheiden.

De vier familieleden vertrokken vervolgens naar Tera Kora, waar een van hen woont. Bij het huis aangekomen stapten ze uit en bleven nog even bij de wagen staan. Op dat moment kwam een auto aangereden, die vlak bij hen stil hield. Onmiddellijk daarna werden schoten gelost op de vier familieleden die probeerden dekking te zoeken achter de auto. Drie van hen bleven ongedeerd, maar Th. C. werd geraakt in linkeronderarm, rechterdijbeen en in de buikstreek.

Na de schietpartij, die de politie betitelde als in de stijl van de vermaarde Chicago- en Maffia-koning Al Capone) reed de auto met de schutters weg. Een van de inzittenden in die wagen is echter herkend. De politie heeft hem en zijn handlangers nog niet kunnen aanhouden.

Op Bandabao prostituten aangehouden

WILLEMSTAD — De speciale politie-brigade belast met de uitroeiing van de illegale prostitutie heeft het afgelopen weekeinde weer diverse controles gehouden. Op Bandabao werden twee buitenlandse vrouwen aangehouden die zich daar aan het verboden beroep hadden schuldig gemaakt en in de stad drie vrouwen. Ze werden ingesloten en zullen bij de eerstkomende gelegenheid naar hun land van herkomst worden teruggestuurd.

VLC waarschuwt voor politieke druk bonden

WILLEMSTAD — [illegible] de VLC tot de conclusie dat de vakbonden zich weer moeten gaan roeren op politiek gebied. Dit verklaarde een VLC-woordvoerder gisteren tijdens het wekelijks radioprogramma van de bond T'asina [illegible] te mira.

De bondswoordvoerder bracht naar voren dat zowel op centraal als op eilandsniveau tijdelijke regeringen zitten die [illegible] de afgelopen week een openlijke strijd tegen elkaar begonnen. De bevolking, zo zei de bondsman, krijgt niet waar het voor gestemd heeft: namelijk een regering die leiding kan geven aan de bevolking. Volgens hem komt dit door goedkope politieke spelletjes.

De NVP-[illegible] heeft een houding aangenomen waarbij opzettelijk wordt geprobeerd zoveel mogelijk munt te slaan uit de taktische fouten van de MAN, die volgens de VLC een goede les heeft gekregen. De bondsman zei te hopen dat de politici van MAN nu begrepen hebben dat politiek niet altijd bedreven kan worden vanuit een luchtgekoelde kamer.

Van de andere kant maken de politici van de DP, die door de bevolking is verworpen, gebruik van de chaotische situatie om koste wat kost aan de macht te blijven. "De andere partij die aanvankelijk liet weten de sleutel te zijn heeft kennelijk die sleutel kwijtgemaakt of weet die niet te gebruiken want nu hoor je niets meer van hen", aldus de bondswoordvoerder.

"Tenslotte wordt dit goedkoop circus bekroond door de bekvechterij van een minister en een gedeputeerde op de televisie, wat ons deed denken aan de periode 1963-1967". Volgens hem kampt de Antillen met een gebrek aan een regering met visie en met capabele politici om de grote problemen in de gemeenschap op te lossen.

De politieke partijen hebben [illegible], stelde hij vast [illegible] dat diverse vakbonden [illegible] ingrijpen [illegible]. Ook de VLC [illegible] te komen [illegible] moeten komen [illegible] situatie te [illegible]. "Het is [illegible] om [illegible] te [illegible] politici doen en laten wat zij willen", aldus de VLC-woordvoerder.

Wij zijn nu GEOPEND van 12.00 uur 's middags tot 12.00 uur 's avonds

in een gezellige sfeer een borrel met een hapje of een volledig diner

PLAZA SIMON

(achter Fort [illegible])

Hij deed een beroep op de politici om [illegible] te [illegible] het [illegible] politici [illegible] te komen voor de [illegible] op te [illegible] bevolking. [illegible] "voordat de [illegible] moeten [illegible] gebruikmaking [illegible] chaotische situatie [illegible]".

Bo a weta'e pakete di

Handelskade y Fort nobo

caba? No, [illegible] bini diabierne dia 29 september entre 4'or y 6'or ora e desenyadora mes ta presente.

Tambe e por duna bo toer splikashon tocante di toer sorto obra di man.

Augustinus

Abraham de Veerstraat 12 Telefoon 13558

Kerk Koraal Specht bestaat vijf jaar

WILLEMSTAD — De kerk van 'Christo Bon Wardador' in Koraal Specht bestaat dezer dagen vijf jaar. Dit eerste lustrum wordt gevierd met diverse activiteiten. Donderdagavond om 8 uur wordt voor het kerkportaal een 'Noche Cultural' gehouden; aan deze culturele avond wordt medewerking verleend door Sweet Sugar, een steelband en Le Marquise. Vrijdag om 8 uur begint in de kerk een sociale avond waarbij pater Streefkerk een lezing zal verzorgen.

Zaterdagavond om half 7 wordt in de kerk een mis opgedragen, waarbij het koor van de familie Leito zal zingen. De preek tijdens deze mis wordt verzorgd door Pater Vicaris Erkamp. Na de mis is er een optreden van de Vincentius harmonie. Op zondag 30 september, de dag van de eigenlijke lustrum viering, is er 's ochtens om 11 uur een mis; het jeugdkoor van Koraal Specht verzorgt de zang. Na de mis treedt de drumband van de verkenners op. Om 6 uur 's avonds wordt die dag een plechtige heilige mis opgedragen door Mgr. W. Ellis om God te danken voor alle bewezen gunsten in de afgelopen vijf jaar. Tijdens deze mis wordt gezongen door het koor van Koraal Specht.

mooie badhanddoeken met bijpassende washandjes

KARAWARA

LABADERA PLAZA
Santa Rosaweg

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname in de maand oktober 1979 wederom zal worden aangevangen met een

"Naaicursus" ondergebracht in het Buurt-Centrum Buena Vista

Inschrijvingen kunnen geschieden vanaf woensdag 26 september t/m vrijdag 12 oktober 1979 tussen 17.00—19.00 u. in het Buurt-Centrum Buena Vista.

Tot onze grote droefheid is op 23 september 1979 [illegible] Nederland vrij plotseling van ons heengegaan, onze lieve vader, grootvader, broer en oom,

PEDRO FELIX CASIMIRI

in de leeftijd van 82 jaar

fam.: Willy Casimiri - Paulsen (Cur.)
fam.: Jerry Casimiri - Jeurissen (S. Arabië)
fam.: Margo Casimiri (Cur.)
fam.: Pedro Casimiri - [illegible]enboer (Ned.)
fam.: Andres Casimiri - Federick (Cur.)
fam.: Hans Casimiri - Aalbers (Ned.)
fam. Frans Kuiken - Casimiri (Ned.)
Daisy Casimiri en Herman v. Bergen (Ned.)
kleinkinderen, en overige familieleden.

Cond. Adres: [illegible]laan 1[illegible]
[illegible] Nijmegen
Nederland

Voer voor vogels, hamsters, konijnen, katten, honden, vissen, etc.

CHICHUBI PET CENTRE

LABADERA PLAZA
Sta Rosaweg 1[illegible]

Voor exclusieve bloemen creaties

Kas di Flor K[illegible]

De bloemenzaak voor [illegible] die hoge eisen stellen.

tel. 54536 — 5379[illegible]

WILLEMSTAD — 'International Pen Friends' (IPF) is een organisatie die contacten legt tussen correspondentievrienden in 1[illegible] landen. Behalve het schrijven van brieven is ook het uitwisselen van cassettes mogelijk. De hoofdtalen waarin gecorrespondeerd wordt zijn Engels, Frans, Duits en Spaans.

Ook blinden kunnen lid [illegible] van de organisatie, zij [illegible] bijvoorbeeld cassettes inspreken of in [illegible] corresponderen.

Wie meer wil weten van [illegible] organisatie kan [illegible] opnemen met de IPF-vertegenwoordigster op Curaçao E.F. Pieternella, P.O. B[illegible]

CURAÇAOSE AANNEMERS BOND

Curaçaose Aannemers Bond (CAB) y e ley pa verbindend y onverbindend verklaring di CAO's

Kiko ta e ley pa verbindend y onverbindend verklaring di C.A.O.'s?

E ley ta determina cu cada trabador y donjo di trabow den un cierto ramo di trabow ta mara na e convenionan cu ta wordu sera den e CAO.

E ley ei lo por wordu proclamá pa cada sektor di trabow y pa cada isla di Antiyas, y lo por conta pa por ejemplo Contratistanan na Corsow.

Kiko esey ta nifika?

Den e caso ey tur trabador den ramo di "bouw" lo mester gana minimal mesun sueldo, tambe mesun vakantietoeslag, mesun dianan di vacacion, mesun pago pa overtime, mesun toeslagen etc. [illegible]

Pues e ley tin un meta social.

[illegible] e ley ey?

Pa motibu cu [illegible] tempu [illegible] compania [illegible] sektor di "bouw" y nan ta bai ta ejecutando construccion [illegible].

Riba esaki no tin nada contra, basta e companianan aki ta atene nan na e leynan social y obligacionan pa cu nan trabadornan.

Kiko ta e obligacionan aki?

Ejemplo di esakinan ta:

- pago pa dianan di enfermedad y desgracia,
- cuido medico pa e trabador,
- dianan di vacacion y snipperdag,
- pago di dianan di vacacion y snipperdag,
- pago di dianan di fiesta,
- reglamento pa toeslag di overtime,
- cuido medico pa famia,
- gratificacion den caso di jubileo,
- pago den caso di perdemento di tempu pa lobida,
- pago den caso di fallecimiento na famia y den caso di invalides,
- adaptacion di pago automatico den caso di aumento di costo di vida,
- dianan liber den caso di fallecimiento, casamento etc.,
- sueldo minimo garantisá pa categoria di trabow,
- aplicacion di ley di retiro.

Tur [illegible] ta wordu perdi ora un trabador ta traha sin "werkboek".

[illegible] ta nifika pa Contratistanan di CAB?

[illegible] CAO, y otronan cu no ta [illegible]

[illegible] sociale lasten [illegible] CAB pa motibu di e leynan social y e [illegible] secundario ta alrededor di 40%.

Ta nifica cu pa cada fl. 5,— di sueldo cu e trabador ta ricibi, e donjo di trabow ta paga fl. 2,— mas na tur sorto di premie [illegible] reservanan.

[illegible]

De CAB en de wet op de verbindend en onverbindend verklaring van C.A.O.'s

Wat is de Wet op de verbindend en onverbindend verklaring van C.A.O.'s?

Die wet bepaalt dat iedere werknemer en werkgever in een bepaalde bedrijfstak gebonden is aan de bepalingen van een voor die bedrijfstak afgesloten C.A.O. Die wet zou per bedrijfstak en per eiland kunnen worden afgekondigd en zou dus — bijvoorbeeld — kunnen gelden voor de bouwnijverheid op Curaçao.

Wat betekent dat?

In dat geval zouden alle werknemers in de bouw minimaal hetzelfde verdienen, ook dezelfde vacantietoeslag krijgen, hetzelfde aantal vacantiedagen krijgen, dezelfde uitkeringen voor overwerk, voor toeslagen enzovoorts.

De wet heeft dus een sociaal doel.

Waarom die wet?

Omdat het steeds meer voorkomt dat bedrijven zonder C.A.O. in de bouw komen werken en omdat deze steeds belangrijkere werken gaan uitvoeren.

Op zich is daar niets tegen, indien zij zich maar zouden houden aan alle wettelijke verplichtingen en voorzieningen t.o.v. hun werknemers.

Wat voor voorzieningen zijn dat dan?

Voorbeelden hiervan zijn:

- uitkering bij ziekten of ongevallen,
- medische verzorging van de werknemer,
- vakantiedagen en snipperdagen,
- vakantie-uitkering,
- doorbetaling op feestdagen,
- regeling van overtime toeslag,
- medische verzorging van gezinsleden,
- jubileum uitkering,
- doorbetaling regenverlet,
- uitkering bij overlijden aan nabestaanden en invaliditeit,
- automatische loonsverhoging tengevolge van kosten van levensonderhoud,
- vrije dagen bij overlijden familieleden, huwelijken etc.,
- gegarandeerd minimum loon per werkgroep,
- toepassing van de ontslagwet.

Deze voorzieningen mist men allemaal als men werkt "zonder werkboekje".

En wat betekent dit voor de CAB-bedrijven?

Dat betekent [illegible] concurrentie [illegible] tussen bedrijven die zich wel aan de wettelijke bepalingen en aan de C.A.O. houden. Momenteel zijn de lasten voor de CAB leden tengevolge van de Sociale Wetgeving en de secundaire arbeidsvoorwaarden circa 40%. Voor bijvoorbeeld [illegible] gulden loon die de werknemer ontvangt, betaalt de werkgever [illegible] gen. Dit hoeft een bedrijf dat geen C.A.O. heeft, niet.

[illegible]

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard: 20.30 Tintorera (18jr). Rialto: 20.00 Arizona Colt (18jr)
BALASHI
Drive In: 20.30 Damien, Omen II (18jr)
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 Return of the big cat (all)

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta. Cruz en Paradera; tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren; Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter H. Vervest, Spaanslagoenweg 41, tel.: 7034.

★ ★ ★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-12.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
BADMINTON: 19.00 dames enkelkampioenschappen A.B. en C-kl — Sporthal Santa Cruz.

★ ★ ★

DINSDAG
DIVERSEN

BIBLIOBUS
DAF: te Kustbatterij: Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool.

OPEL: te Macuarima; Cacique Macuarimaschool; te Kadushi Largo: St. Janschool; te Piedra Plat: Kibrahachaschool.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Oranjestad en 13.00-16.00 uur te San Nicolas.

TOERISTENSCHIP: 15.00-24.00 Island Princess-vert. Selma.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 uur training voor jongens en meisjes - Wilhelmina stadion, Oranjestad.

★ ★ ★

TELEARUBA
17.00 the new superman show; 17.45 Thacker's world; 18.15 Dinky dog; 18.30 noti-deportivo; 19.00 Eng. nieuws; 19.15 progr.: 19.45 fun with physics; 20.00 BC program; 20.30 telenoticias; 21.00 ripiti y gana; 22.00 Rafferty; 23.00 60 minutes.

★ ★ ★

Simar niet te spreken over schooltijdenprobleem

ORANJESTAD — In een verklaring betreurt het bestuur van de Vakbond van Leerkrachten SIMAR het dat bij de verandering van de uniforme schooltijden door enkele basisscholen te San Nicolas begin van het jaar ingevoerd, deze scholen weer naar de oude schooltijden moesten overgaan omdat niet de grootheid kon worden opgebracht dat men niet aan de procedure kwestie in deze voorbij kon gaan.
Er wordt nu een plan uit de "diepvries" gehaald, aldus de SIMAR wat men dan als "tussenoplossing" aanbiedt: de gebouwenruil tussen Paulus Basisschool en Filomena MAVO.

Hierdoor worden nog grotere problemen geschapen omdat de Paulus school gebouwd is met het oog op de kleintjes en dus absoluut niet berekend is op MAVO leerlingen.

Om de school daarvoor geschikt te maken zouden ondermeer de toiletten verbouwd moeten worden, waarbij de SIMAR in herinnering brengt dat destijds aanvullend krediet moest worden aangevraagd voor de toiletten van de MAVO school te Savaneta. Dure prestige kwestie, aldus de SIMAR.

Voorts is het momenteel voor de leerlingen van het Filomena MAVO al moeilijk te concentreren langs de drukke verkeersweg, laat staan voor de kleintjes van de basisschool.

Na gewezen te hebben dat er een commissie in het leven wordt geroepen om een en ander voor volgend schooljaar te bestuderen stelt de SIMAR dat volgens haar de commissie nog geboren moet worden want de naam SIMAR is in dit verband zachtjes genoemd, maar tot op heden mocht de SIMAR hierover niets vernemen.

De SIMAR is van mening dat hieraan nu wel serieus gewerkt dient te worden daarbij in aanmerking nemende dat het geen probleem van vandaag doch reeds van jaren is en niet alleen geldt voor het Filomena college doch voor alle groepen van scholen met kombinaties van basis en MAVO scholen: La Salle, Dominicuscollege, Juliana, Beatrixschool, Mavo Savaneta, St. Lucia, H. Hart.

Ten slotte zet de SIMAR nog een bericht recht en stelt dat de SIMAR inderdaad met de SKOA over dit probleem heeft gesproken, een en ander werd echter door de SIMAR ter sprake gebracht en niet andersom.

De SKOA gaf toe dat het een probleem was, zag dat er iets aan gedaan moest worden maar deelde toch mede dat er een procedurefout gemaakt was waardoor zij zich genoodzaakt zag de zaak terug te draaien en het werk van voornoemde commissie af te wachten.

Het plan van de ruil Paulus, Filomena Mavo werd aangedragen, waarbij de SIMAR duidelijk heeft gesteld dat dit niets oplost. Integendeel. Van "gezamenlijk" zoeken naar een oplossing was geen sprake. Wij zijn nog steeds de mening toegedaan, aldus besluit de SIMAR haar verklaring, dat in afwachting van de resultaten van de commissie de zaken beter had kunnen blijven zoals hij was.

Kinderpostzegelactie

ORANJESTAD — De jaarlijkse kinderpostzegel-aktie gaat morgen van start, waarbij de schoolkinderen weer huis aan huis gaan om de bestellingen op te nemen. De eerste dag van uitgifte der zegels is 24 oktober. Dit jaar worden er weer 4 zegels uitgegeven alsmede een souveniersblokje bestaande uit twee zegels. De toeslagen van de zegels komen geheel ten goede aan het jeugdwerk op de Nederlandse Antillen. Behalve de zegels worden dit jaar ook mooie kerstkaarten verkocht met afbeeldingen van de kerstgroep van Imeldahof.

Volkswoningen St Maarten nog ongemoeid

PHILIPSBURG — De leider van de SPM op St Maarten, Vance James, heeft verklaard het schandalig te vinden, dat na het voorbijtrekken van de orkaan Frederick nog niets is gedaan aan de volkswoningen op South Reward. Tot vorige week vrijdag waren de daken van deze huizen nog open, zodat het weinige, dat de bewoners nog over hadden, werd vernield door zon en regen. Hij noemde de situatie in de BBO school, waar nog 21 bewoners zijn ondergebracht ook al niet ideaal. Hij beloofde de zaak op te nemen met het Bestuurscollege.

Aruba zetel voor Miss Universe verkiezing

ORANJESTAD — Tijdens de voortzetting van de vrijdagavond geschorste eilandsraadsvergadering heeft eerste spreker Bob Lopez Henriquez van de AVP-fractie, gelukwensen aangeboden aan het BC en de Arubaanse bevolking voor het feit dat Aruba volgend jaar de Miss Universe verkiezing mag houden. De heer Lopez Henriquez verwachtte dat het BC met deze organisatie alle medewerking zal verlenen, gezien de grote toeristische waarde die dit evenement met zich meebrengt.

De Amigoe wil hierbij aantekenen dat het te betreuren is dat Aruba Promotions gemeend heeft alleen aan bepaalde publiciteitsmedia deze berichtgeving door te geven, terwijl dit evenement dat een investering van 1 miljoen gulden met zich meebrengt zeker een zaak is dat eenieder aangaat.

Politie maakt plannen voor 30 jaar Antillen

ORANJESTAD — De viering van het dertig jaren politie Nederlandse Antillen geschiedt op Aruba in samenwerking met de POVA en de NA Politiebond Aruba.

Alle onderdelen van de politie kunnen aan de diverse sportevenementen deelnemen. De wedstrijden betreffen een competitie tussen het personeel werkzaam ten oosten van het Spaans Lagoen en het personeel werkzaam ten westen van het Spaans Lagoen.

Het personeel van de verkeersdienst wordt gerekend te behoren tot het oostelijk deel van het eiland.

De takken van sport die deel uitmaken zijn: zwemmen, volleybal, tafeltennis, voetbal, biljart, domino en softbal. De uitreiking van de door de Pova beschikbaar gestelde bekers vindt aanstaande zondagmiddag tijdens een barbecue dansant plaats.

Door de officieren van het korpsonderdeel Aruba wordt een trofee beschikbaar gesteld voor de beste sportman tijdens de evenementen.

Gisteren werden op Pova reeds zwemwedstrijden gehouden. Voor vanavond staat in de sporthal volleybal op het programma, dinsdag tafeltennis en woensdag biljart in Pova paviljoen. Donderdag wordt domino gespeeld en zaterdag in het stadion gevoetbald en tot slot zondagmorgen in het Pova ballpark softbalwedstrijden.

MARLBOROBANEN
openingstijden: dinsdag t/m vrijdag van 15.00-23.00 uur; zat.: van 08.00-11.00/16.00-19.00 uur (maandag de gehele dag gesloten i.v.m. jeugdtrainingen).

SAN NICOLAS — In tegenwoordigheid van minister ing. Chenco Yarcagaray, gedeputeerde Remy Zaandam, eilandsraadsleden Roy van Putten, Lala Angela, Roberto Lopez Henriquez en Adri de Palm commissaris Fred Wiel, heeft gezaghebber Urbano Maduro (zie foto) de eerste steen gelegd voor de "Jardin Botanica Aruba", een project van de Aruba Jaycees Female Chapter in het kader van het Jaar van het Kind. Er werden toespraken gehouden door ceremoniemeester Hubert Booi, president van de AJFC mevrouw Lilian Ras-Buckley, projectleidster Melva Maduro de Palm, Ruben Page president van de Jaycees Ned. Antillen, mr. Mito Croes president van de STINAPA, waarnemend gezaghebber Urbano Maduro terwijl mej. Engelbrecht een gedicht voordroeg.





Aruba legt eerste steen voor Botanical Garden

ORANJESTAD — Gedurende een korte plechtigheid is afgelopen zaterdag de eerste steen gelegd om een aanvang te maken met het project "Botanical Garden Aruba". Vele burgers hebben hiervan gedroomd en verschillende plannen werden op diverse tijdstippen gesmeed. Het waren echter de Aruba Jaycees Female chapter die in haar streven om iets blijvends voor de kinderen te scheppen, niet alleen in het kader van het Internationale Jaar van het Kind, doch van de toekomstige jeugd, deze ideeën en plannen verzamelden om een project te initieren.

Waarom een tuin en wat wordt met een botanische tuin bedoeld?
De botanische tuin moet gezien worden als de inrichting om de conservatie van het aanwezige ter hand te nemen; de plaats waar de mogelijkheid wordt geschapen om het verlorene terug te brengen. Restauratie dus. Een plaats voor jong en oud om tot rust te komen en zich te vermaken. Tevens dient de tuin als inlichtingsbron waar de kinderen onze planten leren kennen, onderscheiden, bewonderen en liefhebben. Maar ook de cultuur-historische zijde van het eiland en andere gegevens van educatieve waarde. Zonder pretenties ware de tuin ook als een toeristische attractie te zien, waar onze gasten van alles wat onze natuur biedt kunnen genieten. De tuin zal in San Nicolas gevestigd zijn.

COMBINATIES
De tuin zal uit verschillende onderdelen of combinaties bestaan. Een speeltuin, compleet met verscheidenen types van spelmogelijkheden zoals een mini-tuinbaan, draaimolens, schommels enz, zal worden geinstalleerd met de bijkomende utiliteits gebouwen. De indeling is zulks dat kinderen van elke leeftijd kunnen meedoen. Ook de mogelijkheid om frisdranken en hapjes te kunnen verkrijgen zal aanwezig zijn.

KINDERBOERDERIJ
Een kinderboerderij zal worden opgezet. Hier kunnen de kinderen alle werkzaamheden verbonden aan een boerderij op kleine schaal uitvoeren. Dus het land bewerken met eenvoudige gereedschappen om zodoende de groei van planten en het oogsten van vruchten e.d. zelf aanschouwen. Deze afdeling zal ook over een voliere beschikken zowel tamme als wilde vogels. Het ligt in de bedoeling dat de kinderen zelf leren met de dieren om te gaan en te verzorgen en de natuur van dichtbij te leren kennen.

Een sprookjestuin om de legendes en sprookjes uit te beelden, international, regional en lokaal. Grote stenen, planten en andere materiaal zullen worden gebruikt om de verbeelding van de kinderen aan te spreken. Een doolhof met bijbehoren zal aangelegd worden. Dit is het best bewaard geheim van het project en is in handen van de Kiwanis Key Club van Colegio Arubano.

De aloëtuin, compleet met legbakken, legbakjes, halifat, verdamper (oven). Dit dient om de jongeren een deel van hun eigen geschiedenis en cultuur bij te brengen. Aloë ontpopte zich als industrie en een middel van bestaan dat tot heden te beleven is. Toch is de aloeteelt meer dan een bron van arbeid. Het omvat cultureel historische aspecten; het dagelijks leven van de mens. Hard en ruw soms doch gezond. Het is noodzakelijk dat onze jeugd van dichtbij deze geschiedenis en de aloëindustrie leert kennen.

CACTUSTUIN
Een cactustuin zal de Botanische tuin moeten sieren. Niet alleen cactussen doch andere doornachtigen en agaven. Weinigen weten dat er op Aruba ongeveer 48 soorten van cactus inheems voorkomen en dat er ongeveer 200 soorten alhier werden géimporteerd. De cactus een plant van de nieuwe wereld heeft meer dan 2500 soorten waarvan 2000 zeker in ons klimaat kunnen gedijen.

De rotstuin moet gezien worden als vertegenwoordiging van alle steensoorten, o.s. Hoogbergriet, kristalrotsen met gele, witte, grijze en zwarte tinten; diabaas dioriet etc. etc. Verder zal de Botanische tuin beplant worden met onze vruchtbomen, zowel gekweekte als in het wild groeiende; boomsoorten die alhoewel niet inheems toch hier geaclimatiseerd zijn met de jaren; klim- en steunplanten zowel gekweekte als in het wild voorkomende soorten; onze lokale rankvruchten en groenten; bloei en sierplanten, palmsoorten etc.

Geen cunucu is echt zonder een lemen huis (lodo, torto, caliche, bara), schuur, broodoven en een dorsvloer (plenchi). Daarom zal waar thans de ruine van het huis van de familie Koolman is, een nieuw lemen huis worden opgetrokken. De meubilering zal aangepast worden aan de tijd; laatste gedeelte der 19de eeuw. Evenzo zal een ramada tegen het huis worden aangebouwd; uit maishalmen zoals vroeger. Ook andere voor het tijdperk typische bijgebouwtjes om aan de historische-culturele facet tegemoet te komen. De bevolking wordt verzocht antiquiteiten uit deze periode t.b.v. dit projekt beschikbaar te stellen. Niet onvermeld mag blijven dat een "fonda" (restaurant) naast het lemenhuis komt, deze zal in dezelfde stijl worden gebouwd.

WANDELPADEN
Om aan de wensen van de wandelaars tegemoet te komen, zullen er een veelvoud van paden worden aangelegd, zodat de wandelaars naar hartelust alhier kunnen wandelen, zonder zich te haasten en zodoende de tuin kunnen bewonderen. Om een dergelijke tuin te onderhouden moet men wel over veel water kunnen beschikken. Voor dit doel zal een grote dam (reservoir) en 6 kleinere dammen worden aangelegd. Ook enige putten zullen worden geboord, terwijl men over molens en pompen zal beschikken om irrigatie mogelijk te maken.

Opdat de schoolkinderen daadwerkelijk van de tuin gebruik kunnen maken in verband met studie b.v. voor de biologie-lessen, zal in de tuin de mogelijkheid hiertoe worden geschapen. Daarom zal hiervoor een goed geoutilleerd laboratorium nodig zijn. Ten behoeve van het onderwijs zal het beheer op deskundige, efficiente en nuttige wijze gevoerd moeten worden.

Reeds op de 27ste augustus 1979 werd er een aanvang met het project gemaakt, toen met behulp van de Insulaire Overheid begonnen werd met het schoonmaken van het terrein. Dit project moet worden gezien als een toekomstige bron van inlichting ten behoeve van het onderwijs voor de jeugd en vooral voor onze toekomstige opvoeders. Zij kunnen gebruik maken van de faciliteiten die de tuin biedt en medewerken aan de verdere uitbouw. Hierdoor zullen zij bijdragen aan de toekomst van Aruba.



St Maarten met 3 man naar intereilandelijk topoverleg

PHILIPSBURG — De Sint Maartense afvaardiging naar het intereilandelijk topoverleg, dat woensdag en donderdag op Aruba wordt gehouden, zal bestaan uit drie personen: de heer A.C. Wathey van de DP-fractie, de heer V.W. James van de SPM-fractie en Mr. Ir. R.H. Richardson, advocaat. In de vergadering van de eilandsraad van St. Maarten van afgelopen vrijdag werd een DP-motie, waarin deze personen werden aangewezen, aanvaard.

Een voorstel van SPM-fractievoorzitter V.W. James, die met een delegatie van vijf personen naar Aruba had willen gaan, kwam niet aan de orde. James had de afvaardiging uit willen breiden met Louis Peters, tot voor kort lid van de Gemengde Commissie en Louis Dusanzon, die voorbereidend werk heeft verricht voor de Koninkrijkswerkgroep. Het voorstel van de heer James kon niet in behandeling worden genomen, omdat het huidige reglement van orde van de raad vereist, dat een voorstel daarvoor de steun van drie personen geniet. Tijdens de vergadering van de Eilandsraad voor de Bovenwinden van vorige maand is voorgesteld dit ordereglement te wijzigen. Een voorstel tot wijziging van de SPM-fractie is voor juridisch advies opgestuurd.

…pions a pika dilanti 2-1

…ild Cats a klasifika pa e play-off final

…LEMSTAD — Wild Cats Something Special a sigura a … e puesto di sub-kampeon di nos beisbòl doble A lokal, … ku djasabra ultimo nan a derota e ekipo di Sta Maria … Marlboro 5-3. Wild Cats awor a klasifika pa e buelta … lo bai kontra di Groot Kwartier ó Royal Scorpions. … ayera a gana e di tres partido di e play-off kontra di … ku skor perta di 6-5, pa tuma un bentaha di 2-1 den e … sinku partido.

…aria a bataya hopi den e … di Wild Cats ku nan … ku skor di 3-0, i sigur … partido di djasabra … Pero e ekipo di Wild … simplemente tabata … i nan a klasifika …damente pa e buelta … partido a kuminsa ku … tumando un bentaha … for di den e prome … kual nan a konserva … henter e partido pa nan … e viktoria. E pitcher … pa Sta Maria, Erwin … no por a kontrola su … tunan i a regala kuater … bola, lokual Wild Cats … bon di dje pa tuma e … E relevista Hensley … a dreata despues di … a regala Glenn Felida … permitiendo e di … a logra di sera e … despues di a permiti dos … Pero e trabou ku … pa restu di e partido

…NTAL

… kardinal ku e ekipo di … a komete, tabata den … entrada ora nan a man… "Jackie" Jacoba … intento di robo … di ku nan tabata perdi

… tiru perfekto nan a … out a medio kaye. E … ta wordu desaprobe … ntido ya ku si e koredo … mas esaki lo na a ni… Sta Maria a pone e … di empate e esun di bai … segunda. [illegible] … a konekta di hit den … pa despues [illegible] … baba di korona e obi… … taso di kuater skina … dos kareda, 4-3. Si

Jacoba no a wordu manda segunda e partido lo a empata. Sta Maria sigur no a probecha di e echo ku e habridor di Wild Cats Ramses Sprock ya ne altura ei a kumina demonstra muestra di debilidat. Den di nuebe Wild Cats a amplia nan bentaha ku un kareda mas ku hit di Lesley Welvaart riba kual e centerfielder a pifia, permitiendo Rudy Thomas anota for di segunda, 5-3. Den Sta Maria su ultimo turno na bate nan no por a hasi nada kontra di e lansamentunan di Payo Hooi kende a releva Sprock pa sigura e viktoria i e klasifikashon di Wild Cats pa e play-off final. Pitcher ganador a resulta Ramses Sprock, perdedor Erwin Curiel. Miho bate pa Sta Maria tabata Renato Anasagasti kende a bai di 5-0, pa Wild Cats tabata Bob van de Mark kende a bai di 4-2.

E partido entre Scorpions i Groot Kwartier tambe tabata bale la pena presensha. For di prome dos iningnan Scorpions a tuma un bentaha di 3-0. Den e prome entrada Raffy Jozefa a konekta doblete pa center pa empuha Raymundo Wester for di segunda. Den e di dos entrada Alfaro Asencion a konekta homerun pa left ku basenan bashi pa kareda number dos. E di tres kareda a [illegible] Siegfried Liberia despues di un eror di e tersera base Stanley Engelhardt.

Den di sinku i den di seis Scorpions a bolbe amplia nan bentaha ku tres kareda mas, 6-0. I tur kos tabata indika ku [illegible] un viktoria fasil, pa ku Kwartier no por a bini kla [illegible] lansamentunan di Fitsroy Mariano. Kwartier sinembargo a reakshona den e [illegible] entrada aki kuater kareda despues di a konekta unikamente dos hit, pero a probecha di dos eror sumamente kostoso, unu di e tersera base i unu di e catcher. Den di shete nan a amplia e bentaha ku un kareda mas, despues di un homerun di Norwin Rudolph, 6-4.

EMOSHON

E parti mas emoshonante di e partido tabata e di nuebe entrada den kual Kwartier por poko a laga Scorpions den tereno. Despues ku Mariano a saka dos out relativamente fasil, ela permiti dos hit sigi entre kual un doblete na e pinch hitter Rene Flokier bon pa kareda number sinku. E siguiente bateador Oswald Delnoot a konekta un rolletaso lento pa tersera ku Rudy Anastasia no por a bini kla [illegible] i tur kenda a yega safe. Rafael Poulina a zona un [illegible] rolletaso den kuadro ku e shortstop Raymundo Wester a logra di kontene den bon forma pa kompleta e di tres out, sakando Delnoot na segunda.

pa duna su ekipo un viktoria perta di 6-5. Pitcher ganador a resulta Fitsroy Mariano kende a bai henter e ruta i a poncha no menos ku diestres bateador di Kwartier. Perdedòr tabata Nelson Guttierez kende den di sinku a risibi relevo di Maximo Offerman i esaki na su turno di Michael Poulina den e ultimo entrada. Pa Scorpions 6 kareda, 6 hit i 2 eror miho bate tabata Alfaro Asencion kende a bai di 3-2. Pa Kwartier: 5 kareda; 7 hit i 3 eror.

E kampeonato ta kontinua mayan anochi ku e di kuater partido entre Royal Scorpions i Groot Kwartier. Si Scorpions gana nan ta klasifika pa hunga e buelta final kontra di Wild Cats ku a "sweep" e seri kontra di Sta Maria.

WILLEMSTAD — *Algun di e hungadornan di Wild Cats Something Special, despues di e partido di djasabra ultimo kual nan a gana ku skor di 5-3 a kosto di Sta Maria Pirates Marlboro pa klasifika pa e buelta final di nos beisbòl lokal doble A.*

RIO DE JANEIRO — De partij tussen Jan Timman en de Braziliaan Jaime Sunye voor de eerste ronde van het interzonale schaaktoernooi in Rio de Janeiro is zondagnacht afgebroken. De Nederlandse grootmeester staat een pion achter. Hij heeft echter in het eindspel een actieve toren en loper.

De Hongaar Lajos Portisch leed een vernederende nederlaag tegen de Philippijnse speler Eugene Torre. Voorts kwam de Rus Tigran Petrosjan tegen de Tsjech Jan Smejkal niet verder dan een deling van het punt.

Biljartzege voor Tigers en Taxichauffeurs

SAVANETA — In de Central bar te Savaneta zijn de biljartwedstrijden het afgelopen weekeinde voortgezet met twee ontmoetingen. Het betrof hier blackpool-ontmoetingen, waarbij de Taxi-chauffeurs met 5-3 wonnen van Urataka, terwijl de Tigers met dezelfde cijfers aan het langste eind trokken tegen Jamanota.

Concord favoriet in domino-competitie

PHILIPSBURG — Onlangs is op St Maarten de dominocompetitie van start gegaan onder de leiding van Jopie Williams en Stanley Watkins. Aan deze competitie nemen zes teams deel. Favoriet is ongetwijfeld Concord; deze ploeg heeft dan ook de leiding met drie overwinningen uit evenzovele wedstrijden. Op de gedeelde tweede plaats staan ALM en Youths, met ieder twee gewonnen partijen en een verloren partij, vierde staat United Sporting Club met een overwinning en twee verloren partijen. De rode lantaarn wordt gedragen door twee teams nl. Gebe en Landsradio, zij boekten nog geen enkele overwinning.

Er worden twee ronden gespeeld en de kampioen gaat op 8 november spelen tegen het bezoekende team van Shell uit Curacao. Volgend jaar wil men deelnemen aan de Antilliaanse kampioenschappen.

Ajax heeft nog geen punt verspeeld

Utrecht met 3-2 ten onder

DEN HAAG — Bij Ajax lijkt de rust te zijn weergekeerd. Na de turbulente beginfase van deze competitie, waarin Ajax zeer negatief de pers haalde en Cor Brom uiteindelijk uit zijn functie werd ontslagen, heeft Ajax nog geen punt verspeeld.

Niet dat de inbreng van het duo Beenhakker-Haarms veel verschilt met die van Brom, maar een vaststaand feit is dat de werklust bij de spelers enorm is toegenomen. De eerste opleving beleefde Ajax een week geleden bij AZ, waar met 3-2 werd gewonnen, vorige week werd het Finse Helsinki met 8-1 weggevaagd en gisteren voelde FC Utrecht dat Ajax bij vlagen weer in staat is uitstekend te spelen.

Toch kwam de ploeg van Han Berger met enig gematigd optimisme naar Amsterdam. De terugkeer van de verloren zoon Leo van Veen uit de Verenigde Staten en het aantrekken van Willem van Hanegem had in de Domstad tot enig vreugdegehuil geleid toen Utrecht in zijn nieuwe opstelling heel gemakkelijk Excelsior van het veld speelde. Natuurlijk is Ajax geen Excelsior, echter, en dat was duidelijk gistermiddag, ook Willem van Hanegem is niet de oude meer. Zij trainingsachterstand die hij in de Verenigde Staten heeft opgelopen is enorm. Toch wenste trainer Berger zijn speler niet te veroordelen, naar mijn smaak heeft Willem redelijk voldaan. Ik zei in hem meer een verdedigende middenveldspeler dan een aanvallende. Willem trekt er hard aan en is van goede wil. Het komt er wel uit. Scoreverloop: Lerby 1-0, Arnesen 2-0, Geels 2-1, Lerby 3-1 en Rietveld 3-2.

Bij Feyenoord begin men zich toch zorgen te maken over Jan Peters. Toen de spits van Den Bosch vorig jaar december werd aangetrokken, en na de langdurige winterstop liet zien dat hij een neus had om te [illegible] geselecteerd voor oranje. Aan spelen kwam de Feyenoorder niet toe, maar reserve zijn tegen Zwitserland en Argentinië is niet niks. Helaas is het gedurende dit seizoen met de schotvaardigheid van Peters somber gesteld. In zes wedstrijden doelpuntte hij slechts één keer, tegen Sparta. Te weinig naar de smaak van Jezek die Peters voor de wedstrijd tegen Excelsior uit het team liet. Carlo De Leeuw die in het C-team furore had gemaakt mocht debuteren. Ook De Leeuw kwam nauwelijks tot een aanvaardbaar spelniveau, al won Feyenoord verdiend dankzij doelpunten van Petersson en Budding.

Excelsior-trainer Thijs Libregts was nogal verbolgen over het totstand komen van beide Feyenoord-treffers. Wat Ridderhof deed met die terugspeelbal was amateurisme ten top. We moeten nog veel leren.

De volledige uitslagen waren als volgt:

EREDIVISIE: Vitesse - Willem II 3-1; G A Eagles - Haarlem 2-1; Nac-AZ '67 0-3; Ajax- Utrecht 3-2; Excelsior - Feyenoord 0-2; Sparta - Roda JC 1-0; Den Haag - Twente 2-1; MVV - PEC Zwolle 0-1; PSV - NEC 1-0;

EERSTE DIVISIE: Fortuna SC - Eindhoven 0-0; VVV - Den Bosch [illegible]; Heracles - Cambuur [illegible]; Vlaardingen - Veendam 1-1; DS' 79 - Graafschap 0-1; Groningen - SVV 4-0; Heerenveen - Amersfoort 3-2; Volendam - Amsterdam 3-1; Telstar - Wageningen 1-1.

Vasco a logra di dos viktoria

Jong Holland no tabata kontrinkante pa SUBT 3-0

WILLEMSTAD — Desenchà [illegible] tabata [illegible] di Jong Holland/Xerox loke a permiti SUBT/Cur. Plaza Casino registra un viktoria di 3-0 den kuadro dje tornes Kopa Fedeprof. E trikolónan tabata klaramente den desbentaha den di un kondishon fisiko deficiente i ademas no a demostra e inspirashon i empeño necesario pa bira atrobe e ekipo ganado ku nan tabata. E [illegible] tabata miho den ambos sentido i konsekuentemente nan a logra e dos puntonan na un manera relativamente fasil.

E forsa di SUBT tabata sinta den e mobilidat habilidat di desmarka nan mes di tantu e delantero komo e mediokampistanan. Esaki a pone ku pa gran parti dje enkuentro e trikolónan tabatin hopi trabao den nan [illegible] ku e kordinashon entre e mediokampo i e liña delantero tabata laga hopi di desea, a limita nan akshonnan ofensivo. Ku eksepshon di e último dies minüt di e promé [illegible] nan a arma algun atake tras di otro, nan no a logra pone SUBT bou di preshon te pa nan por a produsi gol. E defensa di Jong Holland si mester a traha intensivamente pa kontene e avansenan i tumando na konsiderashon e preshon kontinuo ku nan mester a soporta ta komprendibel ku nan mester a faya algun biaha.

E promé fayo a presenta na di 22 minüt ora henter e defensa a reakshoná lat riba un akshon personal di Ingemar Sandriep kende despues di a risibi e bala serka Eric Wever a penetra rapidamente i na momentu ku tur kende tabata spera ku ele a hunga e bala p'atras pa un kompañero a sorprendè e portero Kiki Statie tirando direktamente riba gol. Tabata un bon tiru por sierto komo [illegible] tabata den un posishon difisil pa tira. Apenas 3 minüt despues e skor a bira 2-0.

SUBT a kontinua ku su avansenan i a haña un penalty ora ku O'Niel Leonora a hunga e bala ku man den area. E bala a [illegible] un duelo ku Edsel Delannoy. Frensel Calmes a ser enkarga ku e tiru penal su tiru, ku tabata basta duro, a drenta via di un dje postenan. Den e último kwarto [illegible] SUBT a baha gas un poko [illegible] reserva forsa pa e di dos mitar [illegible] luho [illegible] nan por [illegible] bentaha di 2-0 [illegible] trikolónan [illegible] poko for di [illegible] presenta chens[illegible] kende a [illegible] e bala na [illegible] kende a haña un chens ora portero [illegible] por a kontrola [illegible] Luti Schoop, pero a [illegible]

Den e di dos mitar tambe SUBT a domina [illegible] akshonnan. E [illegible] di Jong Holland a wan[illegible] tog fal[illegible] minüt pa final [illegible] Grigoria a bai laga e defensa i a pasa e bala riba kabes di portero Statie pa gol number 3. N'e momentu ku e gol aki a kai Jong Holland tabata [illegible] riko komo un poko promé Edsel Delannoy a ser elspulsa ora ela tira skop riba Luti Schoop mientras ku e último aki no tabata ni den poseshon dje bala.

Den e promé partido di djasabranochi Vasco da Gama a derota Canisius Boys ku anotashon di 3-1. Tabata e di dos viktoria di Vasco den 4 salida i pa Canisius Boys derota number 3 den 3 partido.

Play-off beisbol klase A

Agustin a derota Banda Abou 10-7

WILLEMSTAD — [illegible] play-off di beisbòl klase A, a kontinua ayera den stadion di [illegible] ku e partido entre Banda Abou Stars i Hoffie Agustin, for di kual e ultimo ekipo a sali vensedor [illegible] di [illegible] tres kareda for di den e [illegible] entrada, pero den di tres [illegible] kuater nan [illegible] ora ku e ekipo di Stars a [illegible] home respektivamente na [illegible] kuater okashon.

Den di sinku Banda Abou a reakshona ku un kareda mas pa hasi e partido [illegible] despues ku Agustin a anota un mas den bom di kuater. Agustin sinembargo a reakshona ku [illegible] den bom di sinku i a tuma e liderato den [illegible] ora nan a kruza home plate na kuater okashon 8-6, probechando di un kantidat di [illegible] komete.

Ambos ekipo a anota un mas [illegible] den di ocho [illegible] pa no tabata [illegible] pa e ekipo di Banda Abou i Agustin a bai ku e viktoria. Pitcher ganador a resulta Fabio Moreta, perdedor Sherwin Sluis. Miho bate pa Hoffie tabata: Piet de Haas kende a bai di 4-3; pa Banda Abou tabata: Nelson Phelipa kende a bai di 4-4. Pa Banda Abou: 7 kareda; 11 hit i 12 eror lo kual tabata e faye kardinal pa kual nan a perde e partido. Pa Hoffie Agustin: 10 kareda; 8 hit i 4 eror.

Voetbal Bundesliga

BONN — De uitslagen van de zaterdag in de West-Duitse Bundesliga gespeelde wedstrijden zijn als volgt: [illegible] Borussia Mönchen Gladbach 4-2; Bayer Uerdingen — Eintracht Braunschweig [illegible]-1; VFL Bochum — Hertha BSC 2-1; Eintracht Frankfurt — [illegible]SV 3-2; MSV Duisburg — Bayern Munchen 1-2; Borussia Dortmund — Fortuna Düsseldorf 5-3; 1860 Muenchen — VFB Stuttgart 1-1; FC Koeln — Schalke 3-1; De vrijdag al gespeelde wedstrijd Werder Bremen [illegible] eindigde in een gelijkspel 1-1.

Wedstrijden gewichtheffen

ORANJESTAD — De gisteren gehouden wedstrijden van de Aruba Weightlifting Association onder auspicien van de [illegible] de 114 pond klasse ging de eerste plaats naar Johnny Henriquez met een totaal van 130 kilo, in de 123 pond klasse Mario Ridderstap met 90 kilo, in de 132 klasse Ludwig Themen met 142 1/2 kilo, in de 148 pond klasse Nilo Everon met 167 1/2 kilo en in de 165 klasse Roberto Clark met 162 1/2 kilo.

"Clash" Xaverianen-Green Socks

Flying Six a derota Olympic CW 3-2

WILLEMSTAD — E kampeonato di [illegible] lokal a kontinua [illegible] Sentro Deportivo Korsou ku sinku partido ku a duna e siguiente resultado: den kategoria femenino klase A, Amstel a derota Smith International 2-0: 15-8 i 15-12.

The B[illegible] e mesun katego[illegible] por [illegible] posishon di invikto derotando Olympic ku skor di 2-0. Parsialnan tabata 15-5 i 15-13.

Den kategoria damas klase superior tabatin dos viktoria [illegible]te. Hurricane den un tremendo partido a derota Salem VB ku skor perta di 3-2. E parsialnan tabata 11-15/15-11/15-13/9-15 i 15-5. Prinsipalmente den e di sinku i ultimo set e datosnan di Hurricane a demostra nan superioridat i a gana meresidamente.

E di dos sorpresa tabata e viktoria ku Flying Six Atlas a logra a kosto di Olympic Curacao Welding ku skor di 3-2. E resultado di e diferente setnan tabata lo siguiente: 13-15/15-13/7-15/15-8 i 16-14 na fabor di Flying Six.

Den kategoria maskulino superior e ekipo di Olympic/Curacao Welding a derota e muchanan di Brievengat, Warwaru, ku skor konvinsente di 3-0. Parsialnan tabata [illegible]. Den e di tres set Warwaru tabatin un bentaha di 14-7, pero nan a kai den otro pa komplete i Olympic poko poko, pero sigur, a alkansa nan na kaminda pa bai ku e viktoria.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den Sentro Deportivo Korsou ku sinku partido for di kual e gran "clash" lo ta e enkuentro entre e damanan di Green Socks i Xaverianen.

Chati Constancia presidente CSB

WILLEMSTAD — Solamente [illegible] señor Clovis [illegible] wijks a ser bañá ayera [illegible] presidente di e asosiashon di [illegible]. Pa okupa e puesto [illegible] pa e próksimo dos [illegible] a keda eligi señor Chati Constancia. E presidente saliente, kende tabata kandidato pa re-eleksion, [illegible] komo e [illegible] dje deporte aki i logra tambe [illegible] den administrashon dje deporte riba nivel internashonal. Durante e eleksion ku a ser tené ayera, loke tabata un di e puntonan importante riba e agenda dje reunion general anual, señor Lodewijks no a haña sufisiente sosten dje miembronan.

E votashon a tuma lugá den dos buelta. Na promé instansha ningun di e dos kandidatonan no a alkansa e kantidat minimo [illegible] di 11 voto i mester a tuma lugá un di dos votashon. Den e votashon ei señor Constancia, kende por a konta ku e apoyo di prinsipalmente e klupnan di p'ariba — [illegible] ta representante di St [illegible] Sport Ambassadore — [illegible] 12 voto i señor Lodewijks [illegible]. Aparte di señor Constancia a keda eligi ayera komo miembro di direktiva nobo señor Erwin Rekonde. E miembronan ku tabatin asiento kaba den e direktiva ta sra Cynthia [illegible] i señores Celfried Homoet, Andre [illegible] i Jansen.

Awor ku señor Lodewijks no ta forma parti mas dje direktiva di CSB e ta perde automátikamente tambe su asiento den e federashon Antiyano. Den e federashon aki tambe e tabata okupa e puesto di presidente. No ta konosí [illegible] konsekuensha e resultado tin pa loke ta e funshonnan ku e tin riba nivel internashonal. Si ta asina mes ku un ke ora no tin konsekuensha imediato, asina lo por ta e kaso si riba termino mas largu.

Pa loke ta e kampeonato nobo nada no a keda disidí ainda. E kampeonato lo ser diskutí sí detayes djaresaba awor durante un reunion tekniko.

Kinheim verliest tweede wedstrijd

RIMINI — De Nederlandse vertegenwoordiger in het toernooi om de Europese honkbalbeker voor landskampioenen heeft ook de tweede ontmoeting verloren. Fortitudo versloeg Kinheim met 6-1. De verliezende werper Ruud [illegible] noteerde 2-7-3-3, de winnende werper Colombo kwam tot 4-4-12-2. De finale gaat tussen twee Italiaanse ploegen, Rimini en Fortitudo.

Rafeal Caldera the new president

Displease and victory at IPU-conference

CARACAS — The Palestinian delegation, which has observer status here at the 66th conference of the World Inter-Parlamentary Union, has described the resolution adopted by the conference on the Middle East as a "great victory". Equally satisfied were the delegates of the Saharan Arab Republic, and the nations who are supporting the cause of East Timor. Resolutions called for the end of colonialism in these two countries.

The Venezuelans also had reason to be satisfied. Ex-president Rafael Caldera was chosen as the next president if the IPU. Sodek Mokaddem of Tunesia withdrew his candidature at the last moment, and Caldera was unanimously elected.

Israel, Indonesia, Morocco and the United States were all displeased with the results of the conference.

The most debated question at the conference this year was the situation in the Middle East. The Commission charged with drawing up the final resolution sat for 16 hours without interruption. All the resolutions presented were rejected by the Israelis and many of them by the United States.

The next which was finally approved was the following: all negotiations in the Middle East must respect the principles enshrined in resolutions 242 and 338 of the Security Council, and resolution 3236 of the United Nations General Assembly.

Conference believes that there can only be a global solution, negotiated by all the interested parties, including the Palestinian Liberation Organisation (PLO). In such a settlement Israel must hand over all occupied Arab territories including the Arab part of Jerusalem. Israel must recognise the legitimate rights of the Palestinians, in particular its right to selfdetermination. A settlement must include the creation of an independent Palestinian state, and guarantee the territorial integrity of all states in the region including Israel.

The resolution condemned the denouncing the obstacles to a peaceful solution, including such actions as the creation of colonies on occupied Arab lands, and the repeated attacks against Lebanon. It asks Israel to put an immediate end to such attacks, and condemns terrorist attacks in Lebanon and Israel which cause civilian deaths.

The resolution invites the members of the IPU to join a campaign aiming for the respect of resolution 450 of the United Nations Security Council which demands that the authority and sovereignity of the Lebanese state be re-established.

It asks all those involved in the conflict to begin a process of negotiation which would allow global solution and secure a just and lasting peace in the Middle East. The resolution was approved by 494 votes against 110, with 288 abstentions. The 11 members of the delegation voted against. There were joined by 12 of the 22 member United States delegation. The other 10 United States delegates abstained.

The 13 delegates of Algeria and the 11 from the Democratic Republic of Yemen abstained. These two countries are the most radical of the Arab states. The Palestinians were disappointed that these two states abstained but told IPS that the vote was "a great victory". They refused to comment on the position of Algeria and Yemen.

The resolution dealing with decolonization issues received the overwhelming support of the conference. The vote was 564 in favour and 25 against with 245 abstentions. The resolution mentioned the situations in Southern Africa, Western Sahara and East Timor. Indonesia voted against the motion, insisting that East Timor was an integral part of Indonesia and not a colony.

Morocco abstained despite having maintained a belligerant attitude throughout the conference whenever the subject of Western Sahara was discussed.

Further resolution dealing with human rights in Latin America and the questions of information, communication and education were unanimously approved.

Another resolution condemned the limitations on legislatures imposed by repressive regimes. The vote here was 582 in favour, 39 against and 65 in favour. It had been thought that the resolution would be unanimously approved, but the United States delegates abstained after trying to present an alternative resolution. 20 of the 22 votes against were provided by the United Kingdom.

The new president of the IPU, Rafael Caldera, thanked the conference for its support. He noted that Chile, Argentina and Uruguay had all voted for him. He added that one of his aims during his period of office would be the restoration of democracy to these three countries.

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League Baseball games played on Friday.

AMERICAN LEAGUE
Texas Rangers 3 California Angels 1; Kansas City Royals 13 Oakland Athletics 4; Chicago White Sox 7 - Seattle Mariners 4; Minnesota White Sox 7 - Milwaukee Brewers 2; Boston Red Sox 4 - Detroit Tigers 1 (rain-shortened); Toronto Blue Jays 3 - New York Yankees 2; Cleveland Indians at Baltimore Orioles (postponed-rain).

NATIONAL LEAGUE
Houston Astros 3 Cincinnati Reds 2 (13 innings); San Diego Padres 3 Los Angeles Dodgers 1; Chicago Cubs 2 - Pittsburgh Pirates 0; St Louis Cardinals at New York Mets (postponed-rain); Montreal Expos at Philadelphia Phillies (postponed-rain)
(Only games scheduled).

— Results of Sunday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE
New York Yankees 7 Toronto Blue Jays 5; Seattle Mariners 8 Chicago White Sox 3; Kansas City Royals 4 Oakland Athletics 2; Milwaukee Brewers 8 Minnesota Twins 7; California Angels 6 Texas Rangers 4; (1st) Cleveland Indians 4 Baltimore Orioles 3; (2nd) Baltimore Orioles 3 Cleveland Indians 1; (1st) Boston Red Sox 2 Detroit Tigers 1; (2nd) Detroit Tigers 3 Boston Red Sox 2.

NATIONAL LEAGUE
St Louis Cardinals 7 New York Mets 4; Cincinnati Reds 7 Houston Astros 1; Los Angeles Dodgers 5 San Diego Padres 2; Montreal Expos 7 Philadelphia Phillies 4; Pittsburgh Pirates 6 Chicago Cubs 0; San Francisco Giants 2 Atlanta Braves 1.

Beetle Bailey ® By Mort Walker

PUT A BOOK ON ITS SPINE, IT'LL FALL OPEN AT THE BEST READ PAGE
THAT'S WHERE THE SEXY PARTS ARE
GO AHEAD
THAT MUST BE SOME BOOK!
MOBY DICK

Walt Disney's DONALD DUCK

HASTE MAKES WASTE
TIME WAITS FOR NO MAN

Archie

DO YOU KNOW THIS WE HAVEN'T HEARD ANY REPORTS OF UFO'S LATELY?
UFO'S? UNIDENTIFIED FLYING OBJECTS
WHERE DO YOU SUPPOSE THEY ALL ARE?
THEY'RE ALL PROBABLY WAITING IN LINE AT SOME GALACTIC FUEL STATION!

HENRY By John Liney

English Companion

The world in a nutshell

LONDON — The slow-going Rhodesia peace talks enter their third week overshadowed by the troublesome issue of white minority powers in a future black majority rule Zimbabwe. Bishop Abel Muzorewa's Salisbury delegation has already accepted British proposals stripping whites of sweeping veto powers in his bi-racial government, but offering them 20 per cent of the seats in an independent Zimbabwe parliament.

LONDON — Anti-apartheid campaigner Peter Hain said there would be maximum possible disruption of the proposed South African rugby tour of Britain. He was speaking after reports that the British government would take no further action to prevent the multi-racial barbarians team from coming to Britain next week.

ACCRA — President Hilla Limann, 45, Ghana's first elected leader after eight years of military rule, today takes over a country burdened with huge overseas debts and no foreign exchange reserves. To mark a changeover to a new era of parliamentary democracy, Armed Forces Revolutionary Council (AFRC) chairman Jerry Rawlings announced on Accra radio an amnesty for several categories of prisoners.

MOSCOW — Soviet and Chinese negotiators today make final arrangements for talks expected to last several months aimed at normalising inter-state relations between the two communist powers. The discussions, expected to begin tomorrow or Wednesday, are the first of their range and scope since ideological differences between Moscow and Peking emerged 20 years ago and broke down the overall framework of their relationship.

GENEVA — US financier Bernard Cornfield, the flamboyant founder of a multi-national dollar mutual funds empire goes on trial in Geneva today charged with fraud.

MADRID — Prime Minister Adolfo Suarez had urgent talks with leaders of the armed forces last night to review security after Basque separatist gunmen shot dead the military governor of Guipuzcoa province, official sources said.

MALABO, EQUATORIAL GUINEA — Overthrown dictator Francisco Macias Nguema goes on trial for his life today on charges of genocide and treason. An official communiqué from the ruling supreme military council, which took power amid fierce fighting early in August, said the charges would include mass killings and flagrant violations of human rights.

NEW YORK — Deposed Iran Prime Minister, Shapur Bakthiar, said in an interview with Newsweek international magazine that he intends to return to Iran as soon as possible to oppose Ayatollah Ruhollah Khomeini.

BAHRIAN — Bahrian has denied allegations by a Shi-ite clergyman in Teheran that torturers trained by the Shah's secret police were operating on the Gulf island.

GENEVA — Delegates from more than 140 countries open talks today on sharing out the world's radio waves, taking decisions which will effect the everyday's lives of millions of people for the next 20 years.

JOHANNESBURG — Has sent a vetinerary surgeon to Rome to find out why Italian officials have refused since Wednesday to allow a consignment of South African zebras and antelopes to be unloaded from a British plane. Nineteen of the 47 animals bound for Italian zoo's have died.

NEW YORK — More than 200,000 people packed into a riverside area of lower Manhattan to give the United States anti-nuclear power movement its biggest boost to date. Actress Jane Fonda and musicians Carly Simon, Jackson Browne, Bonnie Raitt and Pete Seeger drew the crowds to the rally.

HAMBURG, WEST GERMANY — Hamburg's conservative opposition has called for the resignations of the city's mayor, blaming him for years of official neglect over an abandoned chemical factory packed with tons of munitions and nazi poison gas.

ALMELO, NETHERLANDS — A group of Turks ended a church sit-in and went into hiding after the Dutch government's decision to expel 41 of them, a spokesman for a committee helping them said.

WASHINGTON — Black diplomat Donald McHenry took over today as US ambassador to the United Nations from Andrew Young who resigned in the midst of a row with Israel last month. Mr McHenry, 42, whose quiet spokenness is in contrast with Mr Young's flamboyance, was sworn in at the White House. The controversy which led to his predecessor's departure reverberated again at the ceremony. President Carter denied that Jewish leaders in the US or anyone else had urged to seek Mr Young's resignation.

EVREAY, FRANCE — Deposed African emperor Jean Bedel Bokassa tonight left the airliner in which he has been a virtual prisoner for more than 48 hours. He will be allo[…] spend one night only in q[…] at this French air base, […] med sources reported. B[…] French government, whi[…] branded Bokassa as u[…] rable, showed no sign o[…] ting and giving him asyl[…] official DC-8 jet stood r[…] fly him to any country wh[…] would accept him. Bokas[…] toppled by a bloodless […] Thursday and arrived h[…] following evening hoping […] his wife in one of his lux[…] mes in France.

Beurs Amsterdam

7pctnedrr	koersen	vdgrinter
akzo	92,20	hagemeijer
heinbelbeh	28,20e	internmul
heinbier	76,30	kennedpap
hoogovers	83,20	naarden
hva	30,80	ogem
philips	54,30	pakhoed
unilever	23,70f	rijnsch
konolie	127,90	ems
klm	149,90	vmf
knsm	97,50	vnu
v ommeren	95,00	werelhav
schecpvrtu	203,50	wessanen
abn	83,30	antbrou
natned	337,50	antverf
alcreijn	118,50f	aruelec
amro	91,50	surbrou
bergos	70,80e	converto
vberkel	58,10	goldmines
bols	104,50	ikabelmij
bredverb	68,50	robeco
beurmann	236,20	rolinco
bijenkorf	61,00	alcanal
calve	72,00	na7 3/4'79
curhanmij	172,20	na6 1/2'77
elsevier	193,60	na5 '67
fokker	262,00	na4 1/2'62
vgelder	26,40	nmb
nistrrec	33,70	vandorp
	40,10	

Venezuelan mission in Montserrat

PLYMOUTH — A hi[…] Venezuelan mission […] Caribbean has been […] about the region's […] developments, with […] problems and the […] cussed Cuban presence. The diplomatic team […] Montserrat with strict […] on its itinerary. […] diclosed that in addi[…] direct bilateral aid […] discussion, Venezuela […] its influence in the Org[…] of Petroleum Ex[…] Countries (O.P.E.C.) […] the cause of Caribb[…] other Third World count[…]

Mexican president will attend UN

States very interested in Portillo's speech

MEXICO CITY — When the president of Mexico, Jose Lopez Portillo outlines his government's view of the energy situation at the forthcoming meeting of the General Assembly of the United Nations, there will be no more attentive a listener than the United States, the purchaser of 70 per cent of Mexico's oil exports.

When Portillo meets with president Carter the day after his speech to the General Assembly, the words of the Mexican president will already be echoing down the corridors of the White House. The meeting has special significance for both countries. The United States is anxious to take advantage of its southern neighbours recent discoveries of oil and natural gas, and its is following closely the direction of Mexico's general economic policy.

Mexico, on the other hand, is quite willing to sell its energy resources to the Unites States but it is being careful to avoid the reliance on or economic domination of its powerful northern neighbour. Yet both presidents, want to avoid any unneccessary tension which might provoke domestic opposition.

Observers are agreed that president Carter will try to smooth over earlier diplomatic tiffs, reinstate presidential authority over the energy question, and establish a basis for further negotiation on the sale of Mexican energy. President Portillo will afirm the independence and the newly acquired economic strength of his country.

The question of natural gas sales has been dropped from the agenda so as to avoid controversy over this difficult subject and avoid leaving the impression that the meeting did not bear any fruit.

Despite Mexico's new confidence in its international position, Portillo will have to temper his speech at the United Nations and his talks with Carter so as to avoid irritating anybody pointlessly.

In the first three years of Portillo's administration, Mexico kept a low profile on international affairs and sought to maintain an untroubled relationship with the United States.

As the date for the intensive exploitation of Mexico's newly discovered oil w[…] proached, difference[…] the two countries […] head. Mexico refused t[…] its supply of natural […] demands of the Unit[…]

Supply declined fr[…] million cubic feet pe[…] only 300 million. Co[…] over the price of this […] in harsh works being […] on both sides. Whe[…] sited Mexico earlier […] received a noticeably […] tion from the Mexica[…]

Two new matters […] increase the tension […] States Mexican relatio[…] xico's support for […] tion to president So[…] caragua, its role in […] the intervention of […] States under the […] ganisation of Ame[…] (OAS) and his […] president Castro […] nothing to endear […] United States.

The ecological d[…] Ixtoc one was a fu[…] tion. The United […] through its special […] bert Kreuger, dem[…] pensation for the […] caused by the oil […] the Caribbean […] Texas. On both […] United States […] not the slightest im[…] xico.

It was therefore […] best of years for Me[…] States relations. The […] tension is Mexico […] for the "Yankees" […] coveries have given […] dence to voice its de[…] sentiments, and asser[…] pendence. Having […] United States that it […] body to reckon with […] quite possible th[…] not wish to take […] countries differences to […] lengths.

The two presidents w[…] trying to reach agre[…] three questions. First[…]